

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 200

fyrtiotredje årgången

8 augusti 2000

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen
2000/495/GUSP:

- ★ **Rådets beslut av den 3 augusti 2000 om att ändra beslut 1999/319/GUSP om genomförande av gemensam ståndpunkt 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien** 1

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 1745/2000 av den 3 augusti 2000 om import till gemenskapen av oslipade diamanter från Sierra Leone** 21
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 1746/2000 av den 3 augusti 2000 om upphävande för ytterligare en begränsad tid av förordning (EG) nr 2151/1999 om införande av ett förbud mot flygningar mellan gemenskapens och Förbundsrepubliken Jugoslaviens territorier med undantag av Republiken Montenegros och Kosovoprovinsens och om ändring av förordning (EG) nr 607/2000** 24
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 1747/2000 av den 7 augusti 2000 om ändring av förordning (EG) nr 2793/1999 om vissa förfaranden för tillämpning av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Sydafrika** 25
- Kommissionens förordning (EG) nr 1748/2000 av den 7 augusti 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 28
- Kommissionens förordning (EG) nr 1749/2000 av den 7 augusti 2000 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan 30
- Kommissionens förordning (EG) nr 1750/2000 av den 7 augusti 2000 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn 32

★ Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/35/EG av den 29 juni 2000 om bekämpande av sena betalningar vid handelstransaktioner	35
II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk	
Kommissionen	
2000/496/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 18 juli 2000 om ändring av beslut 97/467/EG om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av kanin och hägnat vilt ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 1997]	39
2000/497/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 18 juli 2000 om ändring av kommissionens beslut 97/778/EG och uppdatering av förteckningen över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 2014]	41
2000/498/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 24 juli 2000 om beviljande av stöd till produktionen av bordsoliver i Frankrike [delgivet med nr K(2000) 2198]	54
2000/499/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 24 juli 2000 om ändring av beslut 2000/227/EG om beviljande av stöd till produktion av bordsoliver i Italien [delgivet med nr K(2000) 2200]	58
2000/500/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 24 juli 2000 om tillstånd för utsläppande på marknaden av "gula bredbara fetter med tillsats av fytosterolestrar" som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 [delgivet med nr K(2000) 2121]	59
2000/501/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 25 juli 2000 om ändring av beslut 97/778/EG och om uppdatering av förteckningen över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 2258]	61
2000/502/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 25 juli 2000 om ändring av beslut 93/42/EEG om tilläggsgarantier avseende infektiös bovin rhinotrakeit för nötkreatur som är ämnade för vissa delar av gemenskapens territorium som är fria från sjukdomen, och om upphävande av beslut 95/109/EG och 98/580/EG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2000) 2260]	62

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS BESLUT

av den 3 augusti 2000

om att ändra beslut 1999/319/GUSP om genomförande av gemensam standpunkt 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien

(2000/495/GUSP)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av gemensam standpunkt 1999/318/GUSP ⁽¹⁾ antagen av rådet den 10 maj 1999 om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien, särskilt artikel 1.1 i denna jämförd med artikel 23.2 i Fördraget om Europeiska unionen, och

med beaktande av rådets gemensamma standpunkt 2000/56/GUSP ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom genomförandebeslutet 1999/319/GUSP ⁽³⁾ antog rådet en förteckning över personer som skall rapporteras som inte önskvärda i medlemsstaterna.
- (2) Denna förteckning behöver uppdateras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 i beslut 1999/319/GUSP skall ersättas med följande:

"Artikel 1

De personer som skall rapporteras som inte önskvärda enligt artikel 1 i den gemensamma standpunkten 1999/318/GUSP är följande:

Milosevic Slobodan	Förbundsrepubliken Jugoslaviens president
<i>Milosevics familj</i>	
Gajic-Milosevic Milica	Svärdotter
Markovic Mirjana	Hustru
Milosevic Borislav	Bror
Milosevic Marija	Dotter
Milosevic Marko	Son
<i>Förbundsrepubliken Jugoslaviens regering</i>	
Aleksic Milutin	Direktör vid förbundsregeringens administration
Aleksov Ivan	Biträdande förbundsminister för telekommunikation
Andrejevic Goran	Biträdande förbundskommunikationsminister
Antic Bozidar	Biträdande minister, Handelsministeriet (utrikeshandel)
Beko Milan	Ekonomiminister
Bogdanovic Miodrag	Biträdande förbundstransportminister
Bogdanovic Radmilo	Chef för Kommittén för förbundsparlamentets säkerhet, född 7 oktober 1934, diplomatpass nummer 016504
Bozovic Srdja	Talman, förbundskammaren för republikerna

⁽¹⁾ EGT L 123, 13.5.1999, s. 1. Gemensamma standpunkten ändrad genom gemensam standpunkt 2000/176/GUSP (EGT L 56, 1.3.2000, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 21, 26.1.2000, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 123, 13.5.1999, s. 3. Beslutet senast ändrat genom beslut 2000/370/GUSP (EGT L 134, 7.6.2000, s. 1).

Bulatovic Gordana	Biträdande förbundsminister för flyktingar, fördrivna personer och humanitär hjälp
Bulatovic Momir	Premiärminister född 21 september 1956, diplomatpass nummer 013441
Crni Branko	Rådgivare, Inrikesministeriet
Djeric Velizar	Idrottsminister
Djokic Nenad	F.d. regeringsmedlem
Dragas Mirjana	Biträdande minister, Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor, hälso- och sjukvårdsfrågor och sociala frågor
Drobnjakovic Dejan	Transportminister, född 6 november 1933
Eric Milovan	Inrikeshandelsminister
Etinski Rodoljub	Förste rådgivare i juridiska frågor, Utrikesministeriet, född 5 mars 1952, diplomatpass nummer 017924
Filipovic Rade	F.d. regeringsmedlem
Gojkovic Maja	Vice premiärminister, född 22 maj 1963, diplomatpass nummer 015947
Jankovic Nikola	Biträdande förbundsekonominminister
Jevtic Milan, generalmajor	Administrationschef, Försvarsministeriet
Jojic Petar	Justitieminister
Jovanovic Perisa (f. 1946)	Förbundssekreterare för lagstiftning
Jovanovic Zivadin	Utrikesminister, född 14 november 1938, diplomatpass nummer 016801
Karaicic Zoran	Biträdande minister i Transportministeriet, född 23 november 1950
Kikic Zlatan	Direktör för avdelningen för Europafrågor, Utrikesministeriet
Kljajic Zoran	Biträdande förbundsminister för utveckling, vetenskap och miljö
Knezevic Zoran	F.d. regeringsmedlem
Korac Maksim	Biträdande minister, Ministeriet för arbetsmarknadsfrågor, hälso- och sjukvårdsfrågor och sociala frågor, född 26 maj 1949
Kostic Jugoslav	Minister utan portfölj
Kovac Miodrag	Arbetsmarknads-, hälso- och sjukvårds- samt socialminister, född 31 juli 1948
Kutlesic Vladan	Vice premiärminister, född 9 november 1955, diplomatpass nummer 016446
Latinovic Dusan	Biträdande minister, Justitieministeriet
Lazic Zoran	Sekreterare vid förbundsutrikeshandelsministeriet
Levovic Zlatko	Biträdande förbundsjordbruksminister
Lilic Zoran	Biträdande premiärminister, född 27 augusti 1953, diplomatpass nummer 015043
Marjanovic Pedrag	Biträdande förbundsfinansminister
Markicevic Slavenko	Biträdande minister, Ministeriet för telekommunikation
Markovic Dragan	Minister utan portfölj
Markovic Ivan	Minister för telekommunikation
Markovic Milisav	Biträdande minister, Inrikesministeriet
Matic Goran	Minister utan portfölj + sekreterare vid informationssekreteriatet, född 6 juni 1959, diplomatpass nummer 018221
Minic Milomir	Talman, förbundsmedborgarkammaren, född 1950
Mirkovic Cedomir	Minister för internationellt kulturellt och vetenskapligt samarbete, född 18 januari 1944
Nikcevic Zelidrag	Minister utan portfölj
Nikolic Tomislav	Vice premiärminister, född 15 februari 1952
Nogo Sreto	Sekreterare vid förbundskommunikationsministeriet

Novakovic Zoran	Biträdande minister, Utrikesministeriet
Ognjanovic Vuk	Minister utan portfölj, född 29 oktober 1930, diplomatpass nummer 016894
Ojdanic Dragoljub	Försvarsminister
Pantovic Danilo	Generalsekreterare, Förbundsrepubliken Jugoslaviens utrikesministerium
Pesic Dragisa	Förbundsfinansminister
Popovic Ljiljana	Biträdande förbundsminister för flyktingar, fördrivna personer och humanitär hjälp
Popovic Ljubisa (f. 1952)	Generalsekreterare i förbundsregeringen
Radic Marinko	Direktör för förbundsmarknadsinspektionen
Radojevic Dojcilo	F.d. regeringsmedlem
Radulovic Radomir	Assistent till förbundsinformationssekreteraren, född 16 augusti 1949, diplomatpass nummer 011223
Rasajskij Slavenko	Biträdande telekommunikationsminister
Sainovic Nikola	Vice premiärminister
Savovic Margit	Minister utan portfölj, född 16 augusti 1949
Sekulic Dusko	Biträdande förbundsinrikesminister
Simovic Svetozar	Vice förbundsinrikesminister
Sipovac Nedeljko	Jordbruksminister, född 5 juli 1942, diplomatpass nummer 010551
Sljapic Nada	Minister för utveckling, vetenskap och miljö
Sokolovic Zoran	Inrikesminister, född 1938
Stankovic Nenad	Chef för internationella avdelningen vid Ministeriet för telekommunikation
Stevanovic Aco	Biträdande minister, Ministeriet för telekommunikation
Terzic Milun	Biträdande förbundsidrottsminister
Veizovic Dobrosav	Biträdande förbundsutrikesminister
Velickovic Nebojsa	Minister utan portfölj
Vucic Borka	Minister för samarbete med internationella finansinstitut, född 4 april 1926, diplomatpass nummer 017085
Vucinic Drago	Biträdande minister, Finansministeriet
Vujovic Nebojsa	Talman, Utrikesministeriet
Vujovic Zoran	Minister utan portfölj
Vukovic Borislav	Handelsminister (utrikeshandel), född 16 november 1951, diplomatpass nummer 016002
Vuksanovic Danilo	Vice premiärminister
Zebic Jovan	Vice premiärminister, född 5 maj 1939, diplomatpass nummer 017838
Zelenovic Jagos	F.d. regeringsmedlem
Zivanovic Svetlana	Biträdande förbundsinrikeshandelsminister
Zivkovic Milovan	Direktör för förbundsstatistikbyrån
<i>Serbiens regering</i>	
Aleksic, Dr Milos	'Rådgivare i frågor som rör republiken' vid serbiska regeringens generalsekretariat
Aleksic Snezana	Assistent till utrikeshandelsministern

Andjelkovic Zoran	Ordförande för det interimistiska verkställande rådet för Kosovo, född 1 november 1958
Arizanovic Vukoje	Assistent till handelsministern
Babic Slobodan	Vice ordförande, född 24 oktober 1946
Babovic Jovan	Jordbruksminister, född 13 oktober 1946
Bacevic Milan	Biträdande minister för vetenskap och teknik, född 20 februari 1953
Balinovic Zoran	Biträdande justitieminister
Barisic Bosko	Medlem i det verkställande rådet för Vojvodina
Bassta Gordana	Biträdande hälso- och sjukvårdsminister
Begenisic Radomir	Assistent till kulturministern
Bojkovic Jovan	Assistent till ministern för familjeomsorg
Borotic Djordje	Assistent till ministern för turism
Budakov Pavle	Vice ordförande i det verkställande rådet för Vojvodina, född 9 juli 1945, diplomatpass nummer 018250
Blazic Branislav	Miljöminister
Bojic Milovan	Vice premiärminister, född 13 maj 1955, diplomatpass nummer 015896
Cerovic Slobodan	Minister för turism, född 30 mars 1955, diplomatpass nummer 019004
Cosic Milivoje	Assistent till ungdoms- och idrottsministern
Cosic Zivota	Minister för gruvfrågor
Curcic Nikola	Biträdande minister, Inrikesministeriet
Damjanovic Jovan	Minister utan portfölj
Djogo-Antonovic Dusanka	Assistent till informationsministern
Djordjevic Milutin	Assistent till ministern för vetenskap och teknik
Djordjevic Vlastimir, General- överste	Biträdande minister, Inrikesministeriet
Djurcic Nikola, General	Assistent till inrikesministern
Djordjevic Dragan	Assistent till transport- och kommunikationsministern
Djurekovic Mira	Biträdande generalsekreterare, serbiska regeringens generalsekretariat
Dokmanovic Branko	Assistent till ministern för gruvfrågor och energi
Drobnjak Bosko	Medlem i det interimistiska verkställande rådet för Kosovo
Dudas Natalija	Biträdande kulturminister
Dudic Branislav	Biträdande minister för turism
Dzical Mustafa	Assistent till ministern för gruvfrågor och energi
Elezovic Slobodan	Assistent till ministern för förbindelser med serber utanför Serbien
Ferencak Miodrag	Assistent till ministern för byggnadsfrågor
Gajic Momcilo	Protokollchef, serbiska regeringens generalsekretariat
Golic Stojan	Biträdande finansminister
Gavrilovic Ana, Dr	Biträdande minister för familjeomsorg
Grujic Dobrila	Assistent till ministern för familjeomsorg
Hadzic Miroljub	Biträdande serbisk privatiseringsminister
Haliti Bajram	Medlem i det interimistiska verkställande rådet för Kosovo
Hamidovic Ferid	Biträdande minister för miljöskydd
Ilic Miodrag	Direktör för prisfrågor

Ilic Slobodan, Dr	Assistent till ministern för jordbruk, skogsbruk och vattenförsörjning
Ilic Zivka	Assistent till ministern för jordbruk, skogsbruk och vattenförsörjning
Injac Dragan	Assistent till ministern för jordbruk, skogsbruk och vattenförsörjning
Ivkovic Branislav	Minister för vetenskap och teknik, född 7 augusti 1952
Jakovljevic-Kovacevic Nevenka	Assistent till sekreteraren, sekretariatet för lagstiftning
Janjic Dragan, Dr	Assistent till industriministern
Janjic Jevrem	Minister för gymnasial och högre utbildning, född 9 oktober 1949
Jankovic Dragoljub	Justitieminister
Jelicic Bozidar, Dr	Assistent till utbildningsministern
Jezdimirovic Milenka	Assistent till finansministern
Jokic Mihailo	Biträdande utbildningsminister
Jovanovic Blagomir	Assistent till industriministern
Jovanovic Dragan	Biträdande industriminister
Jovanovic Ljubomir	Assistent till ministern för industri
Jovanovic Miroslav	Assistent till ministern för jordbruk, skogsbruk och vattenförsörjning
Jovanovic Toplica	'Rådgivare i frågor som gäller republiken' vid serbiska regeringens generalsekretariat
Jovanovic Velimir	Assistent till finansministern
Jovanovic Zlatan	Biträdande minister för gruvfrågor och energi
Karic Bogoljub	Minister utan portfölj
Karlicic Miljkan	Assistent till informationsministern
Kljajic Njegovan	Sekreterare, sekretariatet för lagstiftning
Knejevic Zoran	Generalsekreterare, för Serbiens regering
Knezevic Zivka-Cica	Generalsekreterare, serbiska regeringens generalsekretariat
Kocovic Dragoljub	Minister för ungdomsfrågor och idrott, född 20 augusti 1949
Kojic Zeljko	Assistent till industriministern
Kolarevic Dragan	Assistent till kulturministern
Kovacevic Dejan	Minister för byggnadsfrågor, född 7 maj 1940
Krasic Zoran	Handelsminister
Krasulja Branislav	Assistent till ministern för försäljning av statens tillgångar
Krkic Predrag	Direktör, direktoratet för vägar
Krystajic Marija	Biträdande hälsominister
Kujundzic Tomislav	Assistent till ministern för arbetsmarknad, krigsveteraner och socialpolitik
Kulic Mirko	Assistent till ministern för försäljning av statens tillgångar
Lazic Djura	Minister utan portfölj
Lazic Ljubomir	Assistent till finansministern
Litricin Milica	Assistent till utbildningsministern
Lukic-Havelka Dusanka	Assistent till ministern för arbetsmarknad, krigsveteraner och socialpolitik
Lukic Svetlana	Biträdande kulturminister
Maljkovic Vjerica	Biträdande justitieminister
Malovic Dragan	Assistent till finansministern
Marcetic Ratko	Transport- och kommunikationsminister
Marjanovic Mirko	Premiärminister, född 27 juli 1937
Markovic Radomir	Biträdande minister, Inrikesministeriet
Markovic Ratko	Vice premiärminister, född 8 december 1944
Milacic Borislav	Finansminister, född 13 maj 1953, diplomatpass nummer 018485

Miladinovic Manojlo	Assistent till ministern för byggnadsfrågor
Milenkovic Tomislav	Arbetsmarknadsminister
Milicevic Leposava	Hälso- och sjukvårdsminister, född 12 augusti 1950, diplomatpass nummer 015424
Milosavljevic Liljana	Assistent till ministern för arbetsmarknad, krigsveteraner och socialpolitik
Milosavljevic Zarko	Assistent till ministern för lokalt styre
Milutinovic Milan	Talman, född 19 december 1942, diplomatpass nummer 016749
Minjovic Srecko	Assistent till handelsministern
Mircic Miroslav	Serber i förskingringen
Mirovic Igor	Biträdande finansminister, född 12 juli 1968
Misic Stojan, generalmajor	Biträdande minister, Inrikesministeriet
Mitic Ceda, Dr	Biträdande hälso- och sjukvårdsminister
Mitrovic Borislav	Generalsekreterare, talmannens generalsekretariat
Mitrovic Luka	Industriminister
Mitrovic Radivoje, Dr	Biträdande minister för vetenskap och teknik
Mladenovic Slavisa	Biträdande ungdoms- och idrottsminister
Mledenovic Slavoljub	Assistent till transport- och kommunikationsministern
Momcilov Paja	Minister utan portfölj
Morina Bratislava	Flyktingminister, född 4 mars 1947
Mosurovic Lazar	Assistent till transport- och kommunikationsministern
Nedeljkovic Miroslav	Minister för familjeomsorg
Nenadovic Gradimir	Assistent till sekreteraren, sekretariatet för lagstiftning
Nesovanovic Milojko	Assistent till ministern för gruvfrågor och energi
Nikodijevic Zorica	Assistent till generalsekreteraren, serbiska regeringens generalsekretariat
Nincic Milan	Biträdande minister för byggnadsfrågor
Novakovic Bosko	Biträdande minister för arbetsmarknad, krigsveteraner och socialpolitik
Obradovic Zarko	Biträdande minister för lokalt styre
Panajotovic Zoran, Dr	Assistent till hälso- och sjukvårdsministern
Paripovic Dusan	Assistent till justitieministern
Pavlovic Miodrag	Assistent till finansministern
Pavlovic Ratko	Assistent till industriministern
Pavlovic Slobodan	Biträdande minister för byggnadsfrågor
Perosovic Bosko	Ledare för Vojvodinas regering, född 17 november 1956
Plana Basri, Dr (1956)	Serbisk biträdande hälsominister
Pop Lazic Gordana	Minister för lokalstyre
Popovic Miodrag	Assistent till informationsministern
Prstic Kosta	Biträdande minister för gruvfrågor och energi
Prvulovic Mladen, Dr	Assistent till hälso- och sjukvårdsministern
Racic Radoslav	Biträdande minister för religionsfrågor
Radosavljevic Zivojin	Assistent till transport- och kommunikationsministern
Radovanovic Milovan	Minister för religionsfrågor
Raicic Mirko	Assistent till ministern för lokalt styre
Rebic Mihailo	Assistent till utbildningsministern
Ristivojevic Dragisa	Biträdande chef för offentliga säkerhetsavdelningen
Sabovic Gulbehar	Medlem i det interimistiska verkställande rådet för Kosovo
Sarac Miroslav	Assistent till ministern för gruvfrågor och energi

Sedlak Ivan	Minister utan portfölj
Seselj Vojislav	Vice premiärminister, född 11 oktober 1954
Simak Jan	Informationssekreterare i det verkställande rådet för Vojvodina
Simatovic Frenki	Chef för specialstyrkorna för statens säkerhet
Simic Zeljko	Kulturminister, född 21 maj 1958
Simonovic Milivoje	Utbildningsminister
Simonovic Perisa	Assistent till hälso- och sjukvårdsministern
Smiljanovic Zivorad, Dr	Ordförande för Vojvodina-parlamentet, SPS
Stakic Budimir, Dr	Assistent till industriministern
Stamenkovic Milan	Biträdande handelsminister
Stamenkovic Slobodan	Assistent till transport- och kommunikationsministern
Stepic Zivojin	Assistent till industriministern
Stevanovic Obrad	Biträdande minister, Inrikesministeriet
Stevanovic Zoran	Assistent till justitieministern
Stojiljkovic Vlajko	Inrikesminister
Studen Stanko, Dr	Biträdande jordbruksminister
Subotic Zoran	Biträdande minister för arbetsmarknad, krigsveteraner och socialpolitik
Tabakovic Jorgovanka	Privatiseringsminister
Tanaskovic Svetomir	Biträdande minister för jordbruk, skogsbruk och vattenförsörjning
Tapuskovic Vasilije	Assistent till kulturministern
Todorovic Danica	Assistent till ministern för arbetsmarknad, krigsveteraner och socialpolitik
Todorovic Dragan	Kommunikations-/transportminister, född 25 januari 1953
Todorovic Jovo	Utbildningsminister
Tomic Dragan	Talman i det serbiska parlamentet och direktör för Jugopetrol, född 1936
Tomic Dragan	Biträdande premiärminister, född 5 oktober 1937
Tomovic Slobodan	Minister utan portfölj
Tubic Zoran	Kabinettschef, serbiska regeringens generalsekretariat
Vajt Ibro	Medlem i det interimistiska verkställande rådet för Kosovo
Vandic Dragan	Assistent till ministern för jordbruk, skogsbruk och vattenförsörjning
Vasic Nikola	Assistent till handelsministern
Vasiljevic Cedomir	Minister utan portfölj, född 6 mars 1947
Veljko Odalovic	Biträdande chef för Kosovo Okrug
Veselinovic Milan	Biträdande utbildningsminister, född 24 december 1956
Visekruna Danko	Biträdande transport- och kommunikationsminister
Visic Radmila	Biträdande informationsminister
Vlajkovic Slavoljub	Assistent till ministern för byggnadsfrågor
Vucic Aleksandar	Informationsminister
Vucurovic Bozidar	Minister utan portfölj
Vukadinovic Dragica	Biträdande minister för familjeomsorg
Zdravkovic Stojan	Assistent till finansministern
Zekic Ljiljana	Assistent till ministern för försäljning av statens tillgångar
Zekovic Petar, generalmajor	Biträdande minister, Inrikesministeriet

Militär personal

Antanasijevic, major	Befälhavare för 57:e gränsbevakningsbataljonen, tredje armén
Antonic, överste	Stf befälhavare för 52:a Pristinakåren, tredje armén
Arsenovic Konstantin, generalöverstelöjtnant	Generalstaben (Jugoslaviens landstridskrafter), logistikchef
Brakovic Zarko, överste	Polisens 124:e insatsbrigad
Cirkovic Mladen, överste	Befälhavare för femtonde pansarbrigaden, tredje armén
Cvetic Lubinko	Vice chef för säkerhet i Kosovo
Davidovic Grujica	Befälhavare för armékåren, Uzice
Delic Bozidar	Överbefälhavare för Belgradkåren, första armén
Dimceviski Dragutin, major/officer	Tredje armén
Djakovic Milan, överste/officer	Tredje armén, född 5 oktober 1937, diplomatpass nummer 014394
Djakovic Milorad, överste	52:a Pristinakåren, tredje armén
Djokic Dejan, kapten/officer	Tredje armén
Djosan, överste	Befälhavare för 52:a lätta luftvärnsbrigaden, tredje armén
Djudic, överste	Befälhavare för 345:e infanteribrigaden, tredje armén
Djurkovic Ljubinko	Överstelöjtnant/officer, tredje armén
Farkas Geza, generalöverstelöjtnant	Chef för direktoratet för underrättelser och säkerhet, generalstaben
Filic Bozidar, överstelöjtnant	Det serbiska Inrikesministeriets talesman i Kosovo-frågor
Gajic, överste	Chef för direktoratet för strategiska underrättelser och säkerhet, generalstaben
Gajic David	Säkerhetschef i Kosovo
Gracanin Petar, general	Reservarmén
Gregar Mihajlo, överste/officer	Tredje armén
Grijskovic Milos, generalmajor	Ordförande i militärdomstolen
Grujic Radomir (Pavle), kapten	Befälhavare, örlogsflottan
Gusic Mirosljub	Domare vid militärdomstolen, tredje armén
Jelic Kisman, överste	Befälhavare för 243:e mekaniserade brigaden, tredje armén
Jovic Radomir, major	Befälhavare för 55:e gränsbevakningsbataljonen, tredje armén
Krga Branko, generalmajor	Chef för andra avdelningen (underrättelser), generalstaben
Krstic Ninoslav	Chef för inspektionen, Jugoslaviens landstridskrafter
Lazarevic Vladimir	Befälhavare för Jugoslaviens landstridskrafter, tredje armén
Loncar Dusan, generalmajor	Ordförande i Förbundsrepubliken Jugoslaviens kommission för förbindelserna med OSSE
Lukic, överste	Befälhavare för 72:a brigaden av specialstyrkor
Manic, överste	Stabschef för 125:e motoriserade brigaden, tredje armén
Marjanovic Radomir, generalöverste	Vice chef för generalstaben
Mihajilovic Bratislav, kapten/officer	Tredje armén
Miladinovic Radenko	Domare vid militärdomstolen, tredje armén
Milojevic Vukatin, överste	Domare vid militärdomstolen, tredje armén
Milosavljevic Milivoje	Lokal befälhavare, Prizren Kapten 1:a graden
Novakovic Milivoje, överste	Chef för informationsavdelningen, generalstaben
Obradovic Milorad, generalöverstelöjtnant	Befälhavare, andra armén

Obrencevic, generalmajor	Militär chefsåklagare
Orovic Borivoje, överste	Stf befälhavare Uzicekåren
Panic Dragoljub, generalmajor	Generalstabens vice chef för landstridskrafter, generalstaben
Pavkovic Nebojsa	Chef för generalstaben, Jugoslaviens landstridskrafter
Pelevic Milorad, generalmajor	Reserven
Perazic Gavrilko, generalmajor	Reserven
Pilcevic Bozomir, överste	Chef, Uzicekåren
Radevic Petar, generalmajor	Reserven
Radjenovic Stevan, kapten	Polischef, Lipljane
Radojko, överste	Chef för statliga säkerhetstjänsten i Pristina
Radosavljevic Stanimir, överste	Militär åklagare, Nis
Rakocevic Aleksandar, general	Chef för informationsavdelningen, Jugoslaviens landsstridskrafter
Ristic Mirosljub	Det serbiska Inrikesministeriet, Kosovska Mitrovica
Samardzic Dusan, generalöverste	Chef för inspektoratet för militär beredskap, generalstaben
Savovic Milorad, överstelöjtnant	Ordförande för militärdomstolen, andra armén
Silanovic Cedomir, generalmajor	Reserven
Simic Milen, generalmajor	Administrativ chef vid jugoslaviska arméns generalstab för information och moral
Simic Midrag	Biträdande chef för operativa stabstjänster, stabschef, Jugoslaviens landstridskrafter
Slivcanin Dusko, kapten 1:a graden/officer	Tredje armén
Smiljanic Spasoje, generalöverstelöjtnant	Befälhavare för flygstrids- och luftförsvarstyrkorna
Sorak Goran, major	Befälhavare för 53:e gränsbevakningsbataljonen, tredje armén
Stankovic Ivica, kapten 1:a graden	Tredje armén
Stefanovic, överste	Befälhavare för 52:a artilleribrigaden, tredje armén
Stojanovic Momir Stefanovic, överstelöjtnant	Lokal befälhavare, Gnjilane
Stojimirovic Ljubisa	Biträdande chef för landstridskrafter, stabschef, Jugoslaviens landstridskrafter
Stojinovic Ljubisa, generalmajor	Befälhavare, specialförbandskåren
Susic Slavoljub, generalöverste	Chef för den militära avdelningen vid presidentkansliet
Todorov, överstelöjtnant	Befälhavare för 63:e fallskärmsbrigaden
Todorovic Bosko, generalmajor	Reserven
Tomic, överstelöjtnant	Befälhavare för 211:e pansarbrigaden, tredje armén
Trajkovic Sinisa, överste	Stabschef för femtonde pansarbrigaden, tredje armén
Trajkovic Srboljub, generalöverste	Befälhavare, första armén
Trkulja, överste	Befälhavare, specialförbandskåren
Vilic	Reserven
Vojinovic Dragan (Milutin), generalmajor	Befälhavare, första armén, Kragujevacskåren
Vucinic Milan, generalmajor	Reserven
Zdravkovic Srba, överste	Befälhavare för 243:e motoriserade brigaden, tredje armén
Zec Milan, vice amiral	Befälhavare för flottan
Zirojevic Zeljko, kapten 1:a graden	Pressofficer, Pristinakåren, tredje armén
Zivanovic Dragan, överste	125:e motoriserade brigaden
Zivanovic Radojko, överste	Befälhavare för 125:e motoriserade brigaden, tredje armén

Polis/säkerhetsstyrkor

Djuric Branko	generalmajor
Joksic Ljuba	Avdelningschef för statliga säkerhetstjänsten
Mangotic Zoran	Chef för 2:a divisionen av den statliga säkerhetstjänstens 10:e direktorat
Mijanovic Zdravko	Vicechef för 7:e polisbataljonen, Jugoslaviens landstridskrafter
Radonjic Milan	Chef för den statliga säkerhetstjänsten, Belgrad
Stojakovic Vojislav	Verkställande direktör för den serbiska skatte/finans-polisen
Susic Jovan	7:e polisbataljonen, Jugoslaviens landstridskrafter
Trajkovic Bozidar	Chef för den statliga säkerhetstjänstens sambandscentral, Nis
Vasiljkovic Dragan ('kapten Dragan')	Legosoldat, SRS militära falang, född 12 december 1954
Zivanovic Slobodan	Chef för Belgrads polisavdelning

*Företrädare för rättsväsendet**Stad*

Aleksic Snezana	Belgrad
Andijic Magdalena	Belgrad
Aresina Milena	
Bakovic Slavica	Belgrad
Benic Dragana	Belgrad
Bjelobaba Radovan	Belgrad
Blagojevic Zoran	Nis
Botic Pancic Olga	Belgrad
Bozic Goran	Belgrad
Dabetic Trogrlic Vesna	Belgrad
Djordjevic Mirko	Belgrad
Djukic Mitrovic Ljiljana	Belgrad
Dobrijevic Jadranka	Belgrad
Filipovic Lidija	Belgrad
Glavonjic Dragan	Belgrad
Golubicic Marina	Belgrad
Gudalovic Bojana	Belgrad
Gudalovic Branislav	Belgrad
Jovanovic Svetlana	Belgrad
Kajganic Slavica	Belgrad
Kantar Dragan	
Komadinic Maja	Belgrad
Koricanac Stanica	Belgrad
Kozarski Kamenko	Belgrad
Krstic Nevenka	Belgrad
Krstic Srejc Leposava	Belgrad
Lazic Rodoljub	Belgrad
Micic Emilija	Belgrad
Mihailovic Polovina Gordana	Belgrad
Mijalkovic Biljana	Belgrad
Milic Sladjana	Belgrad
Miljkovic Jasna	Belgrad
Milovanovic Ana	Belgrad
Milutinovic Andrija	Belgrad
Mirkovic Snezana	Belgrad

Murganic Gordana	Belgrad
Nikolic Kujovic Vera	Belgrad
Obradovic Vukoman	Belgrad
Pandurov Nada	Kikinda
Pesic Milena	Belgrad
Petricevic Nikola	Belgrad
Petrovic Borislav	Belgrad
Planojevic Svetlana	Belgrad
Popovski Nevenka	Belgrad
Prokic Zorica	Belgrad
Radovanovic Slobodan	Belgrad
Rakovic Vera	
Sakic Vladimir	Sombor
Spasojevic Mirjana	Belgrad
Stanisavljevic Ljiljana	Belgrad
Stankovic Bratislava	Belgrad
Stankovic Dragan	Leskovac
Stijacic Petrovic Stojanka	Belgrad
Tatalovic Kornelija	Belgrad
Tirnanic Slobodan	Belgrad
Todorovic Dragislav	Nis
Trajkovic Goran	Vranje
Ucajev Jasna	
Uglesic Miladin	Belgrad
Vujic Djordje	Belgrad
Zec Snezana	Belgrad
Zunjic Milomir	Belgrad

Regimen närstående personer vars verksamhet stöder president Milosevic

Acimovic Slobodan	Chef för Beogradska Banka, Cypern
Adzemovic Mersud	Sekreterare, JUL:s ledning
Aksentijevic Sinisa	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet, chefredaktör för Velika Srbija
Albunovic Veljko	Verkställande direktör, Pozarevacka Banka AD
Andelic Zdravko	Verkställande direktör för Vital, styrelseledamot i JUL
Andjelkovic Stanislav	Borgmästare i Suva Reka
Andric Milanka	Generaldirektör för Cacanska Banka AD
Antic Dragan	Generaldirektör, 'Politika A.D.'
Antic Dusan	Kommunalnämndens ordförande i Pozarevac
Antic Oliver	Dekanus, juridiska fakulteten, Belgrad, född 16 juni 1950
Arandjelovic Zoran	Dunavski Industries, Nis
Asanin Vladislav	Direktör, Radio Madona
Atanaskovic Branislav (1944)	Generaldirektör, Beko
Atanaskovic Mihajlo	SPS, regionchef, Paracin, medlem i SPS huvudutskott
Avramov Mita	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Babic Blazo	Direktör, Prokupac Company, Belgrad
Babic Momcilo (1952)	Direktör, KDC, Bezanijska Kosa, född 20 januari 1952
Babic Zoran	Sekreterare, JUL:s ledning

Bacanin Ljubisav	Verkställande direktör, Centrobanka AD
Bakovic Tatomir	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Baltovski Mira	Verkställande direktör, Beogradska Bankas internationella verksamhet
Barac Milun	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Bjelic Novak (1939)	Direktör, Trepca Kombinata, född 14 september 1939, diplomatpass nummer 017839
Blazic Milovan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Bogdanovic Aleksandar	Direktör, 'Metropol Press Center'
Bojic Milivoje	Verkställande direktör, juridiska avdelningen vid Beogradska Banka
Bosiljkov Slobodan	Direktör, Pancevoraffinaderiet
Bozalo Dragan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Bozanic Dragan	Medlem i JUL:s ledning
Bozic Ljubinko	Borgmästare i Lipljane
Bozinovic Slavisa	Regionchef, SRS, Majdanpek, medlem i SPS huvudutskott
Bozovic Radoman	Ordförande, Genex, född 10 januari 1953, diplomatpass nummer 015286
Brujic Milan	Biträdande generaldirektör, Serbiens post och telekommunikationer, född 1 juni 1949
Budcanovcanin Sinisa	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Budimir Milana, Dr	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Budimirovic Dobrivoje	Ordförande, Srbijasuma
Budisin Radmila	Verkställande direktör, juridiska avdelningen i Beogradska Banka
Cekovic Jovan	Direktör för Jugoimport, SPDR-tjänsteman, född 11 september 1946, diplomatpass nummer 017839
Celic Dragan (1955)	Medlem i SPS huvudutskott
Cicak Zoran	Särskild rådgivare till ordföranden för Beogradska Banka
Ciric Miladin	Generaldirektör, försvarsindustrin Krusik, Valjevo
Ciric Slobodanka	Chef för SPS i Pirot
Cizmic Dragan	Peri Trading, Cypern
Colic Dragan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Colic Momcilo	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Corovic Enes (1957)	Direktör, Raska
Cukic Dusan (1937)	Tillförordnad direktör och chefredaktör för Vecernje Novosti
Cvetanovic Ninoslav (1940)	Generaldirektör, Rudarsko
Cvetkovic Aleksandar, Dr	Borgmästare i Doljevac, medlem i SPS huvudutskott
Cvetkovic Radmila	Sekreterare i serbiska Röda korset, medlem i SPS huvudutskott
Cvetkovic Srboljub (1950)	Direktör, maskinunderhåll
Cvetkovic Zivota	Borgmästare i Aleksandrovac, SPS
Dabisljevic Sveta	Borgmästare i Klina
Dacic Ivica	Chef för SPS i Belgrad, född 1 januari 1966, diplomatpass nummer 015777
Daja Jovan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Damjanovic Jevrem	Chefredaktör, Ilustrovana Politika
Danilovic Blagoje	Domare i Serbiens högsta domstol
Deljanin Novica (1950)	Filialchef, Yugobanka Krusevac, regionchef, SPS
Dimitrijevic Kosta	Redaktör på Velika Srbija
Disic Miograd	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet

Djakovic Milan	Direktör, NIS Jugopetrol, född 5 oktober 1937, diplomatpass nummer 014394
Djedovic Gavrilko	Generaldirektör för utrikesaffärer, National Bank of Yugoslavia (NBY), född 6 mars 1941, diplomatpass nummer 016326
Djokovic Milan	Ordförande för den demokratiska patriotiska rörelsen i Kragujevac och Sumadija
Djokovic Vidan	Generaldirektör, IMT Motor- och traktorfabrik, Nya Belgrad
Djolic Gvozdan	Lokal ordförande för SPS, Aleksandrovac
Djonovic Ivko	Generaldirektör, Takovo
Djordjevic Aleksandar	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Djordjevic Dusan	Tillförordnad direktör för nyhetsbyrån Tanjug
Djordjevic Ljubisa	Direktör, Commercial Bank
Djordjevic Miroslav	Generaldirektör, Trstenicka Banka AD
Djordjevic Nenad	Vice ordförande i JUL
Djordjevic Nemanja	Marknadschef, Rapid B-92
Djordjevic Radoslav	Verkställande direktör, Smederevska Banka
Djordjevic Zivorad	JUL, chefredaktör, dagstidningen Borba
Djordjevic Zoran, Dr	Medlem i JUL:s ledning
Djuka Dzafer	Medlem i JUL:s ledning
Djukic Dragomir (1955)	Biträdande generaldirektör, PTT Serbien
Djuric Milotin (1954)	Direktör, Radio Sumadija
Djurdjevic Radomir	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Djurkovic Milivoje	Borgmästare i Decani
Djurovic Ivan	Direktör, internationella förbindelser, Telecom Srbija
Djurovic Milovan	Medlem i JUL:s ledning
Djurovic Mira	Vice ordförande, SPS i Belgrad
Djurovic Momcilo	Direktör, Matros cellulosafabrik
Djurovic Vera	Medlem i JUL:s ledning
Dobric Aleksander	Beogradska Banka, tjänsteman
Doknic Slobodan	Borgmästare i Vucitrn
Dragas Branko	Verkställande direktör, Beogradska Banka
Dragisic Stevo	SRS
Dramlic Miroslav	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Drazilovic Zoran	SRS-ledamot i förbundsparlamentet, född 19 maj 1947
Dugalic Slobodan (1948)	Generaldirektör, Elektroprivreda
Dujovic Milos	Verkställande direktör, Raj Banka AD
Dukic Milorad	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Dumbelovic Cedo	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Dzamic Rodoljub (1951)	Direktör, Beli Izmor
Ercic Milenko	Chef för kriminalavdelningen, Belgrad
Fodor Oskar	Medlem i SPS verkställande råd
Gajevic Gorica	SPS, generalsekreterare
Galovic Predrag	Verkställande direktör, Jugobanka AD
Gasi Camil (1958)	Biträdande direktör, Juko Drenica
Gavrilovic Lejla	Avdelningschef vid Jugoslaviens nationalbank, född 18 mars 1948
Gezovic Mirko	Förste vice ordförande, JAT, född 19 september 1940
Glavonjic Dobrivoje	Överdomare i Serbiens högsta domstol
Golovic-Miljanovic Jovanka	Medlem i JUL:s ledning
Golubovic Dragan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Govedarica Balsa	Ordförande för Serbiens högsta domstol
Grbic Nenad	Delägare i företaget Blik-Hem, född 27 mars 1959

Grubetic Ivan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Guzina Vojislav	Verkställande direktör, Beogradska Banka
Hadziantic (Antic) Dragan	Generaldirektör för 'Politika A.D.'
Hadzic Dragomir	Styrelseordförande i 'Srpska Fabrika Stakla', Paracin
Hinic Slavko	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Ilic Dragan	Medlem i JUL:s ledning
Ilkic Ljubomir	SRS, regionchef, Vrsac, medlem i SPS huvudutskott
Ivancevic Sladjana	Marknadschef, PGP RTS
Ivic Zivorad	SPS, vice ordförande
Ivkovic Dragica	Generaldirektör, 'LIGAS' DP, Pozarevac
Jablanovic Dragan	Borgmästare i Leposavic
Jakovljevic Dusica	Direktör, bankkrediter, Beogradska Banka
Jaksic Milorad	F.d. direktör, PTT Srbije, född 22 juni 1949, diplomatpass nummer 016023
Janackovic Zoran	Förbundsrepubliken Jugoslaviens ambassadör i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien
Jancic Momcilo	Verkställande direktör, Postanska Stedionica
Janjic Stanisa	Direktör, Jumko Holding, medlem av SPS huvudutskott, född 10 mars 1948
Jankovic Tomislav	Chef för Republikanska institutet för socialförsäkringsfonder, direktör för TORLAK-institutet, ingår i flera styrelser, bl.a. Galenika, Komercijalna Banka och Beogradska Banka
Jeftic Dragan	Peri Trading, Cypern
Jevdjovic Zoran	Redaktör och verkställande direktör, RTS
Jevremovic Miodrag, Dr	SPS-chef, Stari Grad/Belgrad, medlem av SPS huvudutskott
Jocic Goran	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Jocic Milos	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Jocic Ranko	Generaldirektör, Progress, medlem av SPS huvudutskott
Jocic Vladislav	Verkställande direktör, Sabacka Banka AD
Jokic Aleksa	Generaldirektör, Serbiens post och telekommunikationer
Josic Milan	Verkställande direktör, Loznicka Banka AD
Jovanovic Biserka	Personalchef, JUL:s ledning
Jovanovic Djuko	Företrädare för det serbiska nationella partiet
Jovanovic Dobrosav (1938)	Medlem av SPS huvudutskott
Jovanovic Ivana	Direktör, JUL:s presscentrum
Jovanovic Natasa	SRS regionchef, Sumadija
Jovanovic Zivotije	Chef för JUL, Jagodino-sektionen
Jovanovic Zoran	Ägare till de serbiska företagen Nana Sal och Menta Sal med säte i Libanon
Jovic Nadezda	Verkställande direktör, Prokupacka Banka AD
Jovic Radisa	Chef för MUP i Pozarevac
Jovic Ranko (1947)	Generaldirektör, Progres
Kalezic Miomir	Handelsdirektör, Yugoimport-SDPR
Kalicanin Selimir	Chef för SPS-sektionen Kosovska Mitrovica
Karaklajic Rados	SPS-chef, Rakovica, medlem av SPS huvudutskott
Karic Bogoljub	
Karic Dragomir	Tillhör Karic-familjen (bankirer etc.)
Karic Goran	Direktör, Mobtel Sale Marketing
Karic Milanka	Affärskvinna, gift med Bogoljub Karic
Karic Sreten	Tillhör Karic-familjen (bankirer etc.)
Karic Zoran	Tillhör Karic-familjen (bankirer etc.)
Karlicic Miljkan (1968)	Assistent till Serbiens informationsminister

Kasas Karolj (1956)	Medlem av SPS verkställande kommitté
Kertes Mihajl	Direktör, förbundstullväsendet
Kertes Sanja	Direktör, Commercial Bank
Kilibarda Nenad	Generaldirektör, Jugomarka
Kiss Jozsef	Direktör, Zorka Holding
Klipa Dusan	Generaldirektör, Zorka, Sabac, född 9 april 1943 i Sabac
Knezevic Branislav	Generaldirektör, Vranjska Banka AD
Knezevic Dragan	Delägare i företaget Blik-Hem, född 26 maj 1958
Knezevic Zoran	SPS regionchef, Vranje, medlem av SPS huvudutskott, född 13 februari 1948
Kolev Dragan	SPS regionchef, Dimitrovgrad, medlem av SPS huvudutskott
Komrakov Milorad (1950)	Chefredaktör, RTS informationsprogram
Koprivica Miograd	Medlem i JUL:s ledning
Kosovac Mihajlo	Generaldirektör, Magnochrom, Kraljevo
Kostic Dragan, Dr	Medlem i JUL:s ledning
Kostic Petar (1938)	Biträdande generaldirektör, EPS
Kostic Veroljub	Verkställande direktör, TK Banka AD
Kovac Oskar	Vice ordförande, SPS i Belgrad
Kovacevic Bojana	Företaget TREF
Kremic Dragoljub	Peri Trading, Moskva
Krivokapic Milovan (1942)	Medlem av SPS huvudutskott
Krsmanovic Dragisa	Serbiens riksåklagare
Krsmanovic Ratko	Medlem av JUL:s ledning
Krstin Milorad	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Kurtesanin Sima	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Labalo Zora	Verkställande direktör, Beogradska Banka
Lackovic Stanislav	Förste vice-ordförande, JAT
Lakicevic Dragan (1952)	Generaldirektör, Mackatica
Lazarevic Ivan	Tjänsteman, Beogradska Banka
Lekic Zivadin	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Lenard Tatjana	Medlem i JUL:s ledning, chef för RTS informationsprogram
Levic Milutin (1947)	Generaldirektör, Trajal Corporation Krusevac
Lijesevic Dragan	Valutahandel, Jugoslaviens riksbank (NBY), född 19 maj 1952, diplomatpass nummer 019022
Lincevski Vladimir	Tjänsteman i Beogradska Banka
Ljubenovic Vojislav	Borgmästare i Vlasotince, medlem av SPS huvudutskott
Ljubicic Vladimir	Generaldirektör, Geneks Hotels
Ljubojevic Dragan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Ljubic Radomir	Generaldirektör, Sloboda, Cacak
Maksic Predrag	Verkställande direktör, Komercialna Banka Sirmium AD
Maljkovic Marko	Direktör, Srbija-Promet, medlem av SPS huvudutskott
Maljkovic Nebojsa	Medlem i JUL:s ledning och ordförande i försäkringsbolaget Dunav + Ordförande i JUL:s utskott för finans- och bankfrågor, född 4 september 1954, diplomatpass nummer 019044
Marinkovic Milan	Direktör, AY Bank
Marinkovic Milan	SPS regionchef i Zlatibor, medlem av SPS huvudutskott
Marjanski Lazar	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Markievic Branislav	Ägare till TiM Trade
Markovic Dragomir	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet

Markovic Milan	Ordförande för Ungsocialistalliansen
Markovic Momir	Redaktör, Velika Srbija
Markovic Vladimir	Verkställande direktör, Merima
Markovic Zoran	Verkställande direktör, Beogradska Banka
Martic Djordje	Chefredaktör, Politika Express
Martinov Suzana	Beogradska Banka tjänsteman
Marusic Drazimir	Borgmästare i Gornji Milanovac, medlem av SPS huvudutskott
Matic Olivera	F.d. tjänsteman, Beogradska Banka
Matkovic Dusan	Direktör, Smederevo Iron Works, vice ordförande i SPS, född 10 april 1956, diplomatpass nummer 018700
Mihajlovic Ljubomir	Verkställande direktör, Commercial Bank
Mihajlovic Milivoje	Borgmästare i Krusevac, SPS
Mihajlovic Radoslav	Chef för EPS
Mihajlovic Zivota	Direktör, AY Bank
Mihaljevic Nena	Direktör, Pekabeta
Milekovic Dejan	Chefredaktör, TV BK Telekom
Miladinovic Biljana	Assistent till borgmästaren i Pozarevac, medlem av SPS huvudutskott
Milanovic Bradislav	Ordförande i Gosa Holding, medlem av SPS huvudutskott
Milanovic Dragoljub	Generaldirektör för RTS, medlem av SPS huvudutskott
Milenkovic Milislav	SPS regionchef i Pozarevac, medlem av SPS huvudutskott, född 6 mars 1939, diplomatpass nummer 016322
Miletic Milivoje (1951)	Deputerad i serbiska nationalförsamlingen
Miletic Miroslav	Direktör, Bambi Holding Company
Miljevic Mihailo	Född 21 februari 1934, diplomatpass nummer 015151
Milojevic Mihajlo	Ordförande, Förbundsrepubliken Jugoslaviens handelskammare
Milosavljevic Milos	Direktör, AY Bank, född 2 oktober 1932, diplomatpass nummer 015861
Milosavljevic Slobodan	Direktör, Telecom Srbija
Milosevic Zoran	Borgmästare i Obilic
Milosevic Zoran	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Milovanovic Dragoljub-Minja	Medlem av SPS verkställande råd
Milovanovic Dragutin (1957)	Direktör för utvecklingsfonden för Kosovo
Milovanovic Pera	Direktör, Masinska Industrija
Milunovic Dragan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Minic Vasilje	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Mircic Milorad	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Mitic Boban	Redaktör, RTS centrum och Pi Kanal
Mitrovic Biserka	Verkställande direktör, Jugobanka AD, Uzice
Mitrovic Goran	Chefredaktör, Lid (Kragujevac)
Mitrovic Nikola, Dr	Medlem i JUL:s ledning
Mitrovic Zeljko	Ägare till TV Pink
Mladenovic Slavisa	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Mladenovic Vladimir	Biträdande generaldirektör, Serbiens post och telekommunikationer
Modrinic Zoran	Medlem i JUL:s ledning

Mrkonjic Milutin	Direktör, CIP + Direktör för byrån för återuppbyggnad i Belgrad
Nesic Nenad	Direktör, serbiska pensionsfonden
Neskovic Milan	Direktör, Prva Iskra Holding Ltd
Neskovic Miroslav	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Neskovic Slavko	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Nesovic Milos	Generaldirektör, Telekom Srbija
Nicolic Dragan	Vice ordförande, SPS i Belgrad
Nikacevic Aleksandar	Direktör, B92
Nikolic Goran	Chef för Nis Customs House
Nikolic Goran	Peri Trading, Cypern
Nikolic Predrag	Direktör, BK IIS
Nikolic Srdjan	Biträdande generaldirektör för EPS, medlem av SPS huvudutskott
Nojic Vojislav	Borgmästare i Kosovska Mitrovica
Novakovic Mile	Generaldirektör, Niteks, medlem av SPS huvudutskott
Obradovic Milan	Generaldirektör, Kolubara, medlem av SPS huvudutskott
Obretkovic Misa	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Panic Miodrag	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Pankov Radovan	Medlem av SPS verkställande råd
Pantic Dragoljub	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Pantovic Danilo	Sekreterare i JUL:s ledning
Papovic Radoslav (1950)	Medlem av SPS huvudutskott
Paunovic Radisav	Verkställande direktör för Izvozna Banka AD
Pavlicevic Momir	Ordförande för serbiska handelskammaren
Pavlovic Andrija	Generaldirektör för Uzicka Banka AD
Pavlovic Dragomir	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Pejcic Dusan	Borgmästare i Zajecar, medlem av SPS huvudutskott
Pejic Vojislav	Direktör för televerket, JUL:s ordförande i Pozarevac
Pelevic Borislav	Ordförande, ordförandeskapet i serbiska enhetspartiet, född 8 september 1965
Penezic Branislav	Verkställande direktör, Dunav Banka AD
Penezic Tomislav	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Percevic Goran	Medlem av SPS exekutiva utskott
Peric Bogdan	Borgmästare i Gnjlane
Perucic Zlatan	President, Beogradska Banka
Perucic Zlatan	Medlem av EPS Management, född 8 maj 1947, diplomatpass nummer 015320
Peselj Ljubomir (1963)	Direktör, Karneks Kombinata
Petkovic Jovan (1946)	Generaldirektör, Zdravlja
Petric Radojko (1940)	Tjänsteman, Beogradska Banka
Petrovic Bozidar (1944)	Direktör för utveckling, Tigra
Petrovic Radodje	Verkställande direktör för internationella betalningar, Beogradska Banka
Pluazrevic Vitomir	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Popov Miodrag	Verkställande direktör, Servo Mihajl Banka AD
Popovic Gordana	Tjänsteman, Beogradska Banka
Popovic Jovo	Distriktschef, Pec

Popovic Nikola (1944)	Generaldirektör, Mitros
Popovic Rajko	Chefredaktör, RTS Komuna, kändelse mot Kikindske Novine den 15 september 1999
Popovic Severin	Redaktör, Velika Srbija
Popovic Tomislav	Verkställande direktör, Vrsacka Banka AD
Puric Jagos	Rektor, Belgrads universitet, medlem av JUL
Radenkovic Dejan	Medlem av SPS verkställande råd
Radevic Milorad	Chef för Belgrads patriotiska förbund, chef för serbiska arkivet, kändelse den 23 oktober 1998
Radovancev Zivanko	SPS regionchef i Zrenjanin, medlem av SPS huvudutskott
Radovanovic Dusan	SPS regionchef, NIS
Radovanovic Milovan	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Radovanovic Slobodan	Direktör, Telecom Srbija
Rahman Pavle	Verkställande direktör för fonder och likvida medel, Beogradska Banka
Raicevic Tomica	Medlem i SPS verkställande råd, född 18 oktober 1943, diplomatpass nummer 017634
Raicevic Aleksandar	Medlem i SPS verkställande råd
Rajicic Vojislav	Verkställande direktör, Milan Blagojevic Hemija D.P.
Raketic Srdjan	Generaldirektör, Privredna Banka Pancevo AD
Randjelovic, Dr Viden	Ordförande i Serbiens samarbetsråd, Belgrad, född 25 juni 1936
Ristic Ljubisa	Ordförande i JUL, född 8 februari 1947, diplomatpass nummer 018934
Ristic Milorad	Generaldirektör, Niska Banka AD
Rodic Milan	Medlem i JUL:s ledning, född 11 december 1948, diplomatpass nummer 015395
Roza-Despotovic Gordana	Medlem i SPS verkställande råd
Rugova Hajrije	Medlem i SPS verkställande råd
Ruzic Veljka	SRS-ledamot i förbundsparlamentet
Sarenac Slobodan	Inex, född 6 december 1946, Sarajevo
Savin Zoran	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Segrt Dmitar (1953)	Direktör, Toza Markovic
Sekulic Radoslav	Affärsman
Sekulic Zarko	Generaldirektör, Agrobanka AD
Seselj Jadranka	Redaktör, Velika Srbija
Simanovic Vojislav	Verkställande direktör, PKB, ordförande i JUL:s jordbruksutskott, född 23 september 1953
Simic Dusan	Borgmästare i Pristina
Simic Sima	Borgmästare i Srbica
Sladojevic Radomir	Generaldirektör för kemisk industri, Prahovo, medlem av SPS huvudutskott
Smikic Milan	Förste vice-ordförande, JAT
Smiljkovic Srdjan	Sekreterare i JUL:s ledning
Sokolovacki Zivko	Medlem i JUL:s ledning
Stambuk Vladimir	Medlem i JUL:s ledning
Stamenkovic Dragoljub	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Stamenkovic Sladjana	Medlem i JUL:s ledning

Stanic Nikola	Vice chef för Jugoslaviens nationalbank (NBY)
Stanisavljevic Zivorad	Direktör, RTB Majdanpek
Stankovic Srboljub	Medlem i JUL:s ledning, direktör, NIS Naftagas
Stanojevic Momcilo	Borgmästare i Djakovica
Stefanovic Zivojin	Chef för Jablanica Opstina + ordförande i SPS kommitté i Leskovac
Stepanovic Milorad	Borgmästare i Loznica, medlem i SPS huvudutskott
Stevovic Vesna	Tjänsteman, Beogradska Bank
Stojanovic Milorad	SPS regionchef i Bojnik, medlem i SPS huvudutskott
Stojanovic Relja	Generaldirektör, Stocar Banka AD Cacak
Stojkovic Ivko	Generaldirektör, Vazljevska Banka AD
Stojkovic Liljana	Generaldirektör, Ingprom Banka AD
Stojkovic Velibor	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Stojiljkovic Mihajlo	Chef för exportavdelningen vid Srbijasume
Stojimirovic Ljubisa	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Stojmenovic Jovica	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Suvakovic Uros (1970)	Medlem i SPS verkställande råd
Sveljo Miroslav	Verkställande direktör, Somborska Banka AD
Tasin Stojan	Biträdande generaldirektör för Jugoslaviens post och telekommunikationer
Terzic Radoslav	SPS regionchef i Bor, medlem i SPS huvudutskott
Tiosavic Zivorad	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Todorov Milan	Direktör, RTS
Todorovic Tihomir	Direktör, C-Market
Todosic Tamara	Chefredaktör, Radio S Smederevo, medlem i SPS huvudutskott
Tokovic Branko	Verkställande direktör, Investbanka AD
Tomasevic Ljiljana	Verkställande direktör, Beogradska Banka
Tomovic Slobodan	SPS regionchef i Kragujevac, medlem i SPS huvudutskott
Tomic Milovan	Borgmästare i Podujevo
Trajkovic Zdravko	Chef för distriktet Kosovska Mitrovica
Trajlovic Dragan	SPS regionchef i Velika Plana, medlem i SPS huvudutskott
Trbojevic Zarko	Förste vice direktör, Jugoslaviens nationalbank (NBY), född 19 september 1937, diplomatpass nummer 018274
Trboljevac Milan (1959)	Direktör, Hrast
Tresac Slobodan	Direktör, Petrochemija Pancevo
Trickovic Predrag	Generaldirektör, Pirotka Banka AD
Trivan Goran (1956)	Verkställande direktör i Srbijasumama ('Serbiska skogar')
Tufegdizic Mirjana	Verkställande personaldirektör, Beogradska Banka
Uncanin Rajko	Generaldirektör, 'Grmec'
Unkovic Slobodan, Dr	Förbundsrepubliken Jugoslaviens ambassadör i Kina
Vakic Branislav	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Vasiljevic Branko	Generaldirektör för utvecklingsverksamhet i Beogradska Banka
Vasiljevic Miodrag	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Vecic Igor	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Veljkovic Miroljub	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Velkovic Vojin	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Veselic Jela (1956)	Vice borgmästare i Sabac, förbundsdeputerad

Veselinovic Slavko	SPS, ordförande i informations- och propagandarådet i SPS styrelse
Vesic Dusan	Biträdande chefredaktör, Velika Srbija
Vitezovic Milovan	Chefredaktör, RTS
Vlatkovic Dusan	Direktör, Jugoslaviens nationalbank, född 12 februari 1938, diplomatpass nummer 015909
Vucic Miroslav	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Vucicevic Slobodan	Verkställande direktör, Srijasume
Vucurovic Bozidar	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Vucurovic Ratko	Generaldirektör, holdingbolaget Industrija Kablova, Jagodina
Vujanovic Bozidar	SRS-ledamot i det serbiska parlamentet
Vujicic Milan	Förste vice ordförande, JAT
Vujnovic Mihajlo	Verkställande direktör, JAT
Vujovic Zoran, Dr (1954)	Medlem i SPS verkställande kommitté
Vukasinovic Zoran	Chefredaktör, TV Palma
Vukorovic Mirko	Ägare till klockfabriken Nivada
Vukovic Slobodan	Verkställande direktör, Prva Preduzetnicka Banka AD, född 2 januari 1940, diplomatpass nummer 014298
Vulic Slavoljub	SPS regionalchef i Despotovac, medlem i SPS huvudutskott
Vulin Spasenija (1958)	Buducnost
Vunjak Nenad, Dr (1953)	Direktör, Vojvodinabankens huvudkontor
Zagradjanin Vladan	Ordförande i Belgrads ungdomsråd
Zaric Miodrag	Representant för hälsovårdsföretaget Hollywell-Neoprem
Zaric Sinisa	Direktör, World Trade Centre, Belgrad
Zecevic Milija	Bankir
Zecevic Miodrag	Direktör för JUBMES bank
Zekolic Ratko	Chef för Toplika Opstina
Zikelic Milan	Vice ordförande, JAT
Zivaljevic Zana	Redaktör, Velika Srbija
Zivanic Radevoj	Affärsman
Zivanic Radomir	Ägare av Verano Motors
Zivanovic Milan	Generaldirektör, GSB
Zivkovic Momcilo, Dr	Generaldirektör, Duty Free Zone, Belgrad
Zivkovic Zivota	Medlem i SPS verkställande råd
Zizic Professor Mileva	Statistiska institutet
Zlatic Jovan	Medlem i SPS huvudutskott, Nis."

Artikel 2

Detta beslut skall bli gällande samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdat i Bryssel den 3 augusti 2000.

På rådets vägnar
H. VÉDRINE
Ordförande

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1745/2000
av den 3 augusti 2000
om import till gemenskapen av oslipade diamanter från Sierra Leone

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 301 i detta,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2000/455/GUSP av den 20 juli 2000 om förbud mot import av rådiamanter från Sierra Leone ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kapitel VII i Förenta nationernas stadga beslutade Förenta nationernas säkerhetsråd genom sin resolution 1306 (2000) av den 5 juli 2000 att alla stater bör förbjuda import av oslipade diamanter med ursprung i eller härrörande från Sierra Leone med mindre dessa omfattas av det system för ursprungsintyg som har godkänts av Förenta nationernas behöriga myndigheter.
- (2) Dessa åtgärder omfattas av fördraget och därför krävs det, i synnerhet för att undvika att konkurrensen snedvrids, att gemenskapslagstiftning antas för att säkerhetsrådets beslut i frågan skall kunna genomföras vad gemenskapens territorium beträffar. I denna förordning anses detta territorium omfatta de territorier i medlemsstaterna inom vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i det fördraget.
- (3) Säkerhetsrådet har även uppmanat Förenta nationernas medlemsstater och internationella och regionala organisationer att tillämpa dessa åtgärder utan hinder av de rättigheter eller skyldigheter som följer av internationella avtal som har undertecknats, kontrakt som har ingåtts, licenser eller tillstånd som har beviljats innan den ovan nämnda resolutionen antogs.
- (4) Fjärde AVS-EG-konventionen i Lomé och det nya AVS-EG-partnerskapsavtalet, i vilket gemenskapen och dess medlemsstater samt Sierra Leone är parter och som undertecknades i Cotonou i Benin den 23 juni 2000, utgör inte något hinder för de nämnda åtgärderna från säkerhetsrådet.
- (5) Det bör införas sanktioner vid överträdelse av denna förordning och medlemsstaterna bör införa lämpliga sanktioner i enlighet med detta.

(6) Kommissionen bör för att underlätta förfarandena bemyndigas att göra tillägg till och/eller ändringar i bilagorna till denna förordning på grundval av de relevanta underrättelser som lämnas av den kommitté som inrättats genom säkerhetsrådets resolution 1132 (1997).

(7) Medlemsstaterna och kommissionen bör underrätta varandra om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna förordning och tillhandahålla varandra andra relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det skall vara förbjudet att till gemenskapens territorium direkt eller indirekt importera oslipade diamanter enligt definitionen i bilaga I med ursprung i eller härrörande från Sierra Leone.

Artikel 2

Oslipade diamanter som kontrolleras av Sierra Leones regering genom systemet med ursprungsintyg i enlighet med punkt 5 i resolution 1306 (2000) från FN:s säkerhetsråd skall undantas från förbudet i artikel 1. De närmare bestämmelserna för detta undantag fastställs i bilaga II.

Artikel 3

Kommissionen bemyndigas härmed att ändra bilaga I, för att anpassa den till eventuella ändringar i Kombinerade nomenklaturen, och att göra tillägg till och/eller ändringar i bilaga II på grundval av de upplysningar och underrättelser som lämnas av Förenta nationernas behöriga myndigheter, särskilt den sanktionskommitté som inrättats genom resolution 1132 (1997). Alla tillägg eller ändringar skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Denna förordning skall tillämpas utan hinder av de rättigheter eller skyldigheter som följer av internationella avtal eller kontrakt som har ingåtts eller licenser eller tillstånd som har beviljats innan denna förordning träder i kraft.

⁽¹⁾ EGT L 183, 22.7.2000, s. 2.

Artikel 5

Varje medlemsstat skall bestämma vilka sanktioner som skall vidtas om denna förordning överträds. Sådana sanktioner skall vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

Artikel 6

Kommissionen och medlemsstaterna skall underrätta varandra om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna förordning och tillhandahålla varandra relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, såsom upplysningar om överträdelser av förordningen eller andra svårigheter i samband med tillämpningen av förordningen eller om avgöranden av nationella domstolar.

Artikel 7

Denna förordning skall tillämpas till och med den 5 januari 2002

- inom gemenskapens territorium, inklusive dess luftrum,
- ombord på alla flygplan eller farkoster under en medlemsstats jurisdiktion,
- på varje person på varje annan plats som är medborgare i en medlemsstat,
- på varje organ som har inregistrerats eller bildats enligt en medlemsstats lagstiftning.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 augusti 2000.

På rådets vägnar

H. VÉDRINE

Ordförande

BILAGA I

Oslipade diamanter enligt artikel 1

KN-nummer	Varuslag
ex 7102 10 00	Osorterade diamanter, obearbetade och inte monterade eller infattade
7102 21 00	Industridiamanter, obearbetade eller enkelt sågade, kluvna eller avjämnade
7102 31 00	Andra diamanter, obearbetade eller enkelt sågade, kluvna eller avjämnade
7105 10 00	Stoft och pulver av diamanter

BILAGA II

Bestämmelser för import av oslipade diamanter som åtföljs av ett ursprungsintyg enligt det system som har godkänts av Förenta nationernas behöriga myndigheter

...

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1746/2000**av den 3 augusti 2000****om upphävande för ytterligare en begränsad tid av förordning (EG) nr 2151/1999 om införande av ett förbud mot flygningar mellan gemenskapens och Förbundsrepubliken Jugoslaviens territorier med undantag av Republiken Montenegros och Kosovoprovinsens och om ändring av förordning (EG) nr 607/2000**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2000/454/GUSP av den 20 juli 2000 om upphävande för en begränsad tid av tillämpningen av artikel 4 i gemensam ståndpunkt 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Rådet har beslutat att förbudet mot flygningar mellan Förbundsrepubliken Jugoslavien och gemenskapen bör upphävas för ytterligare en begränsad tid samtidigt som den övergripande politiken om att sätta president Milosevic och hans regim under största möjliga tryck upprätthålls.
- (2) Det förbud mot flygningar som fastställs i förordning (EG) nr 2151/1999 ⁽²⁾ upphävdes på vissa särskilda villkor till och med den 28 augusti 2000 genom förordning (EG) nr 607/2000 ⁽³⁾.
- (3) Övervakningen av genomförandet av förordning (EG) nr 607/2000 har visat att det bör fastställas bestämmelser till skydd för de intressen som gemenskapens flygbolag har.
- (4) Det är därför lämpligt att förlänga giltighetstiden för förordning (EG) nr 607/2000 till och med utgången av mars 2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 607/2000 ändras på följande sätt:

1. Följande punkt skall läggas till i artikel 4:

”3. Vid direkt eller indirekt handlande från Förbundsrepubliken Jugoslaviens sida som är till men för den normala kommersiella driften av och affärsverksamheten för de av gemenskapens flygbolag som är verksamma inom ramen för denna förordning skall rådet på förslag av kommissionen vidta proportionerliga och effektiva åtgärder för att skydda dessa flygbolags intressen.”

2. Artikel 5 skall ersättas med följande:

”Artikel 5

Denna förordning skall gälla till och med den 31 mars 2001

- inom gemenskapens territorium, inklusive dess luftrum,
- ombord på alla flygplan eller farkoster under en medlemsstats jurisdiktion,
- varje person på varje annan plats som är medborgare i en medlemsstat,
- varje organ som inregistrerats eller bildats enligt en medlemsstats lagstiftning.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 augusti 2000.

På rådets vägnar

H. VÉDRINE

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 183, 22.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 264, 12.10.1999, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 73, 22.3.2000, s. 4.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1747/2000**av den 7 augusti 2000****om ändring av förordning (EG) nr 2793/1999 om vissa förfaranden för tillämpning av avtalet om handel, utveckling och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Sydafrika**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,
med beaktande av kommissionens förslag, och
av följande skäl:

- (1) Bilagan till förordning (EG) nr 2793/1999 ⁽¹⁾ innehåller vissa sakfel som bör korrigeras.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 2204/1999 av den 12 oktober 1999 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽²⁾ innehåller nya fakta som påverkar nämnda bilaga.
- (3) KN-numren i den nämnda bilagan bör anpassas till dem som tillämpas från och med den 1 januari 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till rådets förordning (EG) nr 2793/1999 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2000.

På rådets vägnar

H. VÉDRINE

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 337, 30.12.1999, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 278, 28.10.1999, s. 1.

BILAGA

"BILAGA

om de produkter som avses i artikel 2

Trots bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen är ordalydelsen i nedanstående varubeskrivning endast vägledande, och förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där KN-nummer ex anges bestäms förmånssystemet genom sammantagen tillämpning av KN-numret och berörd varubeskrivning.

Löpnummer	KN-nummer	TARIC-nummer	Varubeskrivning	Årlig tullkvot och årlig tillväxtsats ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Kvottullsats (minskning i %)
09.1803	0603 10 30		Friska orkidéer, från 1 juni till 31 oktober	500 ton (åts 3 %)	50 MGN eller 20 GSP ⁽³⁾
	0603 10 10		Friska rosor, från 1 januari till 31 maj, från 1 november till 31 december		
	0603 10 50		Friska krysantemum, från 1 januari till 31 maj, och från 1 november till 31 december		
09.1805	0603 10 80		Andra friska blommor, från 1 juni till 31 oktober	600 ton (åts 3 %)	50 MGN eller 20 GSP ⁽³⁾
09.1807	ex 0603 10 80	30	Proteaväxter, från 1 januari till 31 maj, och från 1 november till 31 december	900 ton (åts 5 %)	100
09.1809	0603 90 00		Andra än friska blommor	500 ton (åts 3 %)	75 MGN
09.1811	0811 10 90		Jordgubbar och smultron, frysta	250 ton (åts 3 %)	100
09.1813	2008 40 51		Päron, utan tillsats av alkohol	40 000 ton bruttovikt (åts 3 %)	50 MGN
	2008 40 59				
	2008 40 71				
	2008 40 79				
	2008 40 91				
	2008 40 99		Aprikoser, utan tillsats av alkohol		
	2008 50 61				
	2008 50 69				
	2008 50 71				
	2008 50 79				
	2008 50 92		Persikor, utan tillsats av alkohol		
	2008 50 94				
	2008 50 99				
	2008 70 61				
	2008 70 69				
	2008 70 71				
	2008 70 79				
	2008 70 92				
	2008 70 94				
	2008 70 99				
09.1815	2008 92 59		Blandningar av frukter, andra än tropiska frukter	18 000 ton bruttovikt (åts 3 %)	50 MGN
	2008 92 74				
	2008 92 78				
	2008 92 98				

Löpnummer	KN-nummer	TARIC-nummer	Varubeskrivning	Årlig tullkvot och årlig tillväxtsats ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Kvottullsats (minskning i %)
09.1817	2008 92 72		Blandningar av tropiska frukter	2 000 ton bruttovikt (åts 3 %)	50 MGN
09.1819	2009 11 99		Fryst apelsinsaft	700 ton (åts 3 %)	50 MGN
09.1821	2009 40 30 2009 70 11 2009 70 19 2009 70 30 2009 70 91 2009 70 93 2009 70 99		Ananassaft Äppelsaft	5 000 ton (åts 3 %)	50 MGN
09.1823	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99	91, 99 91, 99	Mousserande vin	450 000 liter (åts 5 %)	100
09.1825	2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		Annat vin	32 000 000 liter (åts 3 %)	100
09.1827	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99		Ferrokrom, innehållande mer än 4 viktprocent kol	515 000 ton	100

⁽¹⁾ Årlig tillväxtsats (åts) anges i procent av basårets volym.

⁽²⁾ Nettovikt om inget annat anges.

⁽³⁾ Det alternativ som ger den lägsta tullsatsen.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1748/2000
av den 7 augusti 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2000.

På kommissionens vägnar

Philippe BUSQUIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 augusti 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0709 90 70	052	75,4
	999	75,4
0805 30 10	388	61,3
	524	52,6
	528	69,3
	999	61,1
	052	89,5
0806 10 10	220	124,4
	400	190,9
	508	135,1
	600	69,5
	624	173,1
	999	130,4
	388	81,5
	400	69,8
	508	56,4
	512	88,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	800	144,6
	804	86,4
	999	87,9
	052	107,4
	064	63,3
	388	71,2
	512	53,4
	528	74,5
	720	112,9
	804	116,8
0808 20 50	999	85,6
	052	369,3
	400	258,3
	404	421,8
	999	349,8
0809 20 95	052	125,8
	068	104,9
	999	115,3
0809 30 10, 0809 30 90	064	53,4
	066	37,4
	093	36,2
	624	150,3
	999	69,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1749/2000**av den 7 augusti 2000****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i Västbanken och

Gazaremsan ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁴⁾, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2000.

Den skall tillämpas från den 9 till den 22 augusti 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2000.

På kommissionens vägnar

Philippe BUSQUIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 7 augusti 2000 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR per 100 enheter)

Period: 9–22 augusti 2000

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	15,73	14,25	18,46	10,23
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	7,80	7,92
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1750/2000
av den 7 augusti 2000
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2519/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1698/2000 ⁽⁵⁾.

- (2) I artikel 2.1, i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1698/2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1698/2000 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 8 augusti 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 augusti 2000.

På kommissionens vägnar

Philippe BUSQUIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 315, 25.11.1998, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 164, 5.7.2000, s. 13.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (EUR/ton)	Tull på import som sker luft- eller havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00	0,00
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	6,97	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	6,97	0,00
	av medelhög kvalitet	40,96	30,96
	av låg kvalitet	63,99	53,99
1002 00 00	Råg	45,20	35,20
1003 00 10	Korn, för utsäde	45,20	35,20
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	45,20	35,20
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	94,00	94,00
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	94,00	94,00
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	69,90	59,90

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 31.7.2000–4.8.2000)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (euro/ton)	119,20	111,10	96,61	76,99	170,32 (**)	160,32 (**)	108,09 (**)
Tillägg för golfen (euro/ton)	—	10,87	2,34	5,52	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (euro/ton)	25,45	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 euro per ton (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob Stora sjöarna.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 17,95 euro/ton, Stora sjöarna–Rotterdam: 29,27 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 euro/ton (HRW2)
0,00 euro/ton (SRW2).

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2000/35/EG
av den 29 juni 2000
om bekämpande av sena betalningar vid handelstransaktioner

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽²⁾,

enligt förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, mot bakgrund av
det gemensamma utkast som godkändes av förlikningskom-
mittén den 4 maj 2000, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentet uppmanade i sin resolution om det
integrerade programmet för små och medelstora företag
och hantverksföretag ⁽⁴⁾ kommissionen att lägga fram
förslag för att lösa problemen med sena betalningar.
- (2) Den 12 maj 1995 antog kommissionen en rekomen-
dation om betalningsfrister vid handelstransaktioner ⁽⁵⁾.
- (3) I sin resolution om kommissionens rekommendation
om betalningsfrister vid handelstransaktioner ⁽⁶⁾ uppma-
nade Europaparlamentet kommissionen att omarbete sin
rekommendation till ett förslag till ett rådsdirektiv och
att lägga fram det så snart som möjligt.
- (4) Den 29 maj 1997 antog Ekonomiska och sociala
kommittén ett yttrande om kommissionens grönbok om
offentlig upphandling inom Europeiska unionen: Över-
väganden inför framtiden ⁽⁷⁾.
- (5) Den 4 juni 1997 offentliggjorde kommissionen en hand-
lingsplan för den inre marknaden, i vilken det under-
ströks att sena betalningar är på väg att bli ett allt
allvarligare hinder för att den inre marknaden skall bli
en framgång.
- (6) Den 17 juli 1997 offentliggjorde kommissionen en
rapport om betalningsförseningar vid handelstransak-
tioner ⁽⁸⁾ i vilken en sammanfattande utvärdering gjordes
av vad kommissionens rekommendation av den 12 maj
1995 hade givit för resultat.

⁽¹⁾ EGT C 168, 3.6.1998, s. 13 och EGT C 374, 3.12.1998, s. 4.

⁽²⁾ EGT C 407, 28.12.1998, s. 50.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 17 september 1998 (EGT C
313, 12.10.1998, s. 142), rådets gemensamma ståndpunkt av den
29 juli 1999 (EGT C 284, 6.10.1999, s. 1) och Europaparlamentets
beslut av den 16 december 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).
Europaparlamentets beslut av den 15 juni 2000 och rådets beslut
av den 18 maj 2000.

⁽⁴⁾ EGT C 323, 21.11.1994, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 127, 10.6.1995, s. 19.

⁽⁶⁾ EGT C 211, 22.7.1996, s. 43.

⁽⁷⁾ EGT C 287, 22.9.1997, s. 92.

⁽⁸⁾ EGT C 216, 17.7.1997, s. 10.

- (7) Alltför långa betalningsperioder och sena betalningar
medför att företag, särskilt små och medelstora, utsätts
för betungande administrativa och ekonomiska bördor.
Dessa problem utgör dessutom en huvudorsak till att
företag kommer på obestånd som hotar deras fortsatta
existens och leder till att många arbetstillfällen går förlö-
rade.
- (8) I vissa medlemsstater avviker de avtalsenliga betalnings-
fristerna betydligt från genomsnittet i gemenskapen.
- (9) Skillnaderna mellan medlemsstaterna i fråga om regler
och praxis när det gäller betalningar utgör ett hinder för
en väl fungerande inre marknad.
- (10) Detta får till följd att handelstransaktioner mellan
medlemsstaterna begränsas avsevärt. Detta strider mot
artikel 14 i fördraget eftersom företagare skall kunna
bedriva handel på hela den inre marknaden på sådana
villkor som säkerställer att gränsöverskridande transak-
tioner inte medför större risker än inrikes försäljning.
Det skulle leda till en snedvridning av konkurrensen om
väsentligt olika regler tillämpades på inrikes och gräns-
överskridande transaktioner.
- (11) Av den senaste statistiken framgår det att situationen
med sena betalningar, milt uttryckt, inte har förbättrats i
många medlemsstater sedan rekommendationen av den
12 maj 1995 antogs.
- (12) Målet att bekämpa sena betalningar på den inre mark-
naden kan inte i tillräcklig utsträckning uppnås av
medlemsstaterna var för sig och kan därför bättre
uppnås på gemenskapsnivå. Detta direktiv går inte
utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
Direktivet överensstämmer därför helt och hållet med
subsidiaritetsprincipens och proportionalitetsprincipens
krav i enlighet med artikel 5 i fördraget.
- (13) Detta direktiv bör begränsas till betalningar som görs
som ersättning vid handelstransaktioner och reglerar inte
transaktioner med konsumenter, räntor i samband med
andra betalningar, t.ex. betalningar enligt lagstiftningen
om checkar och växlar eller betalningar av skadestånd,
inbegripet betalningar från försäkringsbolag.
- (14) Det faktum att fria yrkesutövare omfattas av det här
direktivet betyder inte att medlemsstaterna måste
behandla dem som företag eller näringsidkare för syften
som inte omfattas av detta direktiv.

- (15) I detta direktiv ges enbart en definition av uttrycket "exekutionstitel", men de olika förfarandena för verkställighet av en sådan titel och villkoren för att inställa eller förordna om uppskov med verkställigheten av en sådan titel regleras inte.
- (16) Sen betalning är ett avtalsbrott som har blivit ekonomiskt intressant för gäldenärer i de flesta medlemsstater genom att dröjsmålsräntan är låg och/eller indrivningsförfarandena långsamma. Det krävs en avgörande förändring som inbegriper ersättning till borgenärerna för de kostnader som uppstått, för att vända denna utveckling och för att säkerställa att konsekvenserna av sena betalningar avhåller från sådana betalningar.
- (17) Skälig ersättning för indrivningskostnader skall inte påverka tillämpningen av nationella bestämmelser enligt vilka en nationell domstol kan bevilja borgenären skadestånd för annan skada som orsakats av gäldenärens betalningsförsening, men det bör även beaktas att sådana kostnader eventuellt redan ersätts genom dröjsmålsräntan för betalningsförseningen.
- (18) I detta direktiv beaktas frågan om långa avtalsenliga betalningsfrister och särskilt att det finns vissa kategorier av avtal där en längre betalningsperiod tillsammans med en inskränkning i avtalsfriheten eller en högre ränta kan vara motiverad.
- (19) Detta direktiv bör förbjuda missbruk av avtalsfriheten till borgenärens nackdel. I de fall syftet med ett avtal i huvudsak är att förse gäldenären med ytterligare likviditet på bekostnad av borgenären eller då huvudentreprenören ålägger sina leverantörer eller underleverantörer betalningsvillkor som inte kan motiveras på grundval av de villkor som huvudentreprenören själv beviljats, kan detta anses utgöra sådant missbruk. Direktivet påverkar inte nationella bestämmelser med avseende på det sätt på vilket avtal ingås eller som reglerar giltighet av avtalsvillkor som är oskäligen för gäldenären.
- (20) Konsekvenserna av sena betalningar kan endast verka avskräckande om de är förenade med indrivningsförfaranden som är snabba och effektiva för borgenären. I enlighet med icke-diskrimineringsprincipen i artikel 12 i fördraget bör dessa förfaranden vara tillgängliga för alla borgenärer som är etablerade i gemenskapen.
- (21) Det är önskvärt att se till att borgenärerna kan göra gällande ett återtagandeförbehåll på ett icke-diskriminerande sätt över hela gemenskapen om återtagandeförbehållet är giltigt enligt de tillämpliga nationella bestämmelser

melser som skall tillämpas på grundval av internationell privaträtt.

- (22) Detta direktiv bör reglera samtliga handelstransaktioner oberoende av om de ingås mellan privata eller offentliga företag eller mellan företag och offentliga myndigheter, med beaktande av att de sistnämnda verkställer ett stort antal betalningar till företag. Direktivet bör följaktligen också reglera alla handelstransaktioner mellan huvudentreprenörer och deras leverantörer eller underleverantörer.
- (23) I artikel 5 i detta direktiv krävs att indrivningsförfarandet avseende obestridda fordringar slutförs inom en kort tidsperiod i enlighet med nationell lagstiftning, men den artikeln ålägger inte medlemsstaterna att anta ett särskilt förfarande eller ändra sina nuvarande rättsliga förfaranden på ett speciellt sätt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillämpningsområde

Bestämmelserna i detta direktiv skall gälla alla betalningar som görs som ersättning vid handelstransaktioner.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv avses med

- handelstransaktioner:** transaktioner mellan företag eller mellan företag och offentliga myndigheter som leder till leverans av varor eller tillhandahållande av tjänster mot ersättning,
offentlig myndighet: varje upphandlande myndighet eller enhet enligt definitionen i direktiven om offentlig upphandling (92/50/EEG ⁽¹⁾, 93/36/EEG ⁽²⁾, 93/37/EEG ⁽³⁾ och 93/38/EEG ⁽⁴⁾),
företag: varje organisation som handlar inom sin oberoende ekonomiska eller yrkesmässiga verksamhet, även om den drivs av en ensam person,
- sen betalning:** överskridande av den avtalsenliga eller lagstadgade tidsfristen för betalning,
- återtagandeförbehåll:** avtalsbestämmelse på grundval av vilken säljaren behåller äganderätten till de berörda varorna tills full betalning erlagts.
- den räntesats som Europeiska centralbanken använder för sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner:** den räntesats som används vid sådana transaktioner som görs till fast refinansieringsränta. Om en huvudsaklig refinansieringstransaktion har genomförts genom ett förfarande med rörlig refinansieringsränta skall denna räntesats fastställas genom hänvisning till den marginalräntesats som var resultatet av transaktionen. Detta gäller både upphandling till enhetligt pris och upphandling med rörlig ränta.

⁽¹⁾ EGT L 209, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 54.

⁽⁴⁾ EGT L 199, 9.8.1993, s. 84.

5. *exekutionstitel*: beslut, dom eller utslag om betalning som meddelas av en domstol eller annan behörig myndighet antingen för omedelbar betalning eller betalning genom avbetalningar och som gör det möjligt för borgenären att erhålla betalning för sin fordran av gäldenären genom verkställighet; härunder inbegrips beslut, dom eller utslag om betalning som är interimistiskt verkställbar(t) och förblir detta även om gäldenären överklagar avgörandet.

Artikel 3

Ränta vid sen betalning

1. Medlemsstaterna skall säkerställa

- a) att ränta i enlighet med punkt d skall betalas från dagen efter den förfallodag eller den betalningsperiod som fastställs i avtalet,
- b) att, om förfallodagen eller betalningsperioden inte fastställs i avtalet, ränta automatiskt skall betalas utan att det krävs en påminnelse

- i) 30 dagar efter den dag då gäldenären mottog fakturan eller en likvärdig begäran om betalning, eller

- ii) om det råder osäkerhet om dagen för mottagande av fakturan eller en likvärdig begäran om betalning, 30 dagar efter dagen för mottagande av varorna eller tjänsten, eller

- iii) om gäldenären mottar fakturan eller en likvärdig begäran om betalning innan varorna eller tjänsten mottagits, 30 dagar efter dagen för mottagande av varorna eller tjänsten, eller

- iv) om ett förfarande för godkännande eller kontroll, genom vilket varornas eller tjänstens överensstämmelse med avtalet skall konstateras, föreskrivs i lag eller i avtalet och om gäldenären mottar fakturan eller en likvärdig begäran om betalning tidigare eller den dag då mottagandet eller kontrollen sker, 30 dagar efter den sistnämnda dagen,

c) att borgenären skall vara berättigad till dröjsmålsränta om

- i) borgenären har fullgjort sina avtalsenliga och lagenliga skyldigheter och

- ii) inte har mottagit det förfallna beloppet i tid, dock inte om gäldenären inte är ansvarig för dröjsmålet.

d) att räntenivån för dröjsmålsränta (den lagstadgade räntan) som gäldenären är skyldig att betala skall vara summan av den räntesats som Europeiska centralbanken har tillämpat vid sin senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion som utfördes före den första kalenderdagen av det aktuella halvåret (referensräntan) plus åtminstone 7 procentenheter (marginalen), såvida inte annat anges i avtalet. För en medlemsstat som inte deltar i tredje etappen av Ekonomiska och monetära unionen skall den ovan avsedda referensräntan vara den motsvarande ränta som fastställs av medlemsstatens centralbank. I båda fallen skall den referensränta som gällde den första kalenderdagen av det aktuella halvåret tillämpas under de följande sex månaderna.

e) att, utom i de fall då gäldenären inte är ansvarig för dröjsmålet, borgenären skall ha rätt att kräva skäligen ersättning från gäldenären för alla relevanta indrivningskostnader som borgenären ådragit sig till följd av gäldenärens sena betalning. Dessa indrivningskostnader skall stå i överensstämmelse med principerna om öppenhet och proportionalitet när det gäller skulden i fråga. Medlemsstaterna får, med iakttagande av principerna ovan, fastställa högsta belopp för indrivningskostnader för skulder av olika storlek.

2. För vissa kategorier av avtal som skall anges i nationell lagstiftning får medlemsstaterna fastställa den tidsfrist efter vilken ränta skall betalas till högst 60 dagar, under förutsättning att de antingen hindrar avtalsparterna från att överskrida denna tidsfrist eller fastställer en obligatorisk räntesats som väsentligen överskrider den lagstadgade räntan.

3. Medlemsstaterna skall se till att en överenskommelse om tidpunkt för betalning eller konsekvenserna av sen betalning som inte överensstämmer med bestämmelserna i punkt 1 b–d och punkt 2 antingen inte skall vara verkställbar eller skall ge upphov till skadeståndskrav om överenskommelsen, när alla omständigheter i fallet beaktas, inklusive gott handelsbruk och produktens beskaffenhet, är grovt oskäligt mot borgenären. När det fastställs om en överenskommelse är grovt oskäligt mot borgenären skall hänsyn tas till bland annat om gäldenären har objektiva skäl att avvika från bestämmelserna i punkt 1 b–d och punkt 2. Om en sådan överenskommelse fastställs vara grovt oskäligt skall de lagstadgade villkoren gälla, såvida inte de nationella domstolarna fastställer andra villkor som är skäliga.

4. Medlemsstaterna skall säkerställa att det i borgenärs och konkurrenters intresse finns lämpliga och effektiva medel för att förhindra fortsatt tillämpning av villkor som är grovt oskäliga i den mening som avses i punkt 3.

5. De medel som avses i punkt 4 skall omfatta bestämmelser med vars hjälp organisationer som officiellt erkänts som företrädare för, eller som har ett legitimt intresse i, att företräda små och medelstora företag, kan vidta rättsliga åtgärder i enlighet med den berörda nationella lagstiftningen vid domstolar eller vid behöriga administrativa myndigheter på grundval av att avtalsvillkor som ställts upp för allmän tillämpning är grovt oskäliga i den mening som avses i punkt 3, så att de kan vidta lämpliga och effektiva åtgärder för att förhindra fortsatt tillämpning av sådana villkor.

Artikel 4

Återtagandeförbehåll

1. Medlemsstaterna skall i enlighet med de nationella bestämmelser som är tillämpliga på grundval av internationell privaträtt föreskriva att säljaren behåller rätten till varorna tills full betalning erlagts om köparen och säljaren uttryckligen avtalat om ett återtagandeförbehåll innan varorna levererades.

2. Medlemsstaterna får anta eller bibehålla bestämmelser om delbetalningar som köparen redan erlagt.

Artikel 5**Indrivning av obestridda fordringar**

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att en exekutionstitel, oavsett skuldens storlek, normalt kan erhållas inom 90 kalenderdagar från den dag då borgenären väckte talan eller gav in en ansökan vid domstol eller annan behörig myndighet, under förutsättning att gäldenären inte bestrider skulden eller invänder mot delar av förfarandet. Denna skyldighet skall fullgöras av medlemsstaterna i enlighet med respektive nationella lagar och andra författningar.

2. Enligt respektive nationella lagar och andra författningar skall samma villkor gälla för alla borgenärer som är etablerade i Europeiska gemenskapen.

3. Tidsfristen på 90 kalenderdagar i punkt 1 skall inte omfatta följande:

- a) Tidsfristerna för delgivning av handlingar.
- b) Eventuella förseningar som orsakats av borgenären, så som den tid som ägnas åt att korrigera ansökningar.

4. Denna artikel skall inte påverka tillämpningen av bestämmelserna i Brysselkonventionen om domstols behörighet och verkställighet av domar på privaträttens område ⁽¹⁾.

Artikel 6**Överföring till nationell lagstiftning**

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 8 augusti 2000. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av sådan hänvisning vid offentliggörandet. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna får behålla eller sätta i kraft bestämmelser som är mer gynnsamma för borgenären än de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv.

3. Vid överföringen av detta direktiv får medlemsstaterna utesluta

- a) skulder som är föremål för ett insolvensförfarande mot gäldenären,
- b) avtal som har ingåtts före den 8 augusti 2000, och
- c) räntefordringar som understiger 5 euro.

4. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

5. Kommissionen skall två år efter den 8 augusti 2002 genomföra en översyn av bland annat den lagstadgade räntan, avtalsreglerade betalningsfrister och sena betalningar, för att bedöma inverkan på handelstransaktioner och hur lagstiftningen fungerar i praktiken. Resultatet av denna och andra översyner skall meddelas Europaparlamentet och rådet, och i förekommande fall åtföljas av förslag till åtgärder för att förbättra direktivet.

Artikel 7**Ikraftträdande**

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Artikel 8**Adressater**

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna

Utfärdat i Luxemburg den 29 juni 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

M. MARQUES DA COSTA

Ordförande

⁽¹⁾ Konsoliderad version EGT L 27, 26.1.1998, s. 3.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 juli 2000

om ändring av beslut 97/467/EG om upprättande av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av kött av kanin och hägnat vilt

[delgivet med nr K(2000) 1997]

(Text av betydelse för EES)

(2000/496/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker ⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets beslut 98/603/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 97/467/EG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2000/329/EG ⁽⁴⁾, upprättas provisoriska förteckningar över anläggningar där kött av kanin och hägnat vilt framställs.
- (2) Slovenien har skickat in en förteckning över anläggningar där kött av kanin och hägnat vilt framställs och för vilka de behöriga myndigheterna intygar att de står i överensstämmelse med gemenskapens bestämmelser.
- (3) En provisorisk förteckning över anläggningar där kött av kanin och hägnat vilt framställs kan således upprättas för Slovenien.

- (4) Kommissionens beslut 97/467/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Texten i bilagan till detta beslut skall läggas till i bilagan till beslut 97/467/EEG.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 18 juli 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 289, 28.10.1998, s. 36.

⁽³⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 57.

⁽⁴⁾ EGT L 114, 13.5.2000, s. 35.

BILAGA

"País: ESLOVENIA — Land: SLOVENIEN — Land: SLOWENIEN — Χώρα: Σλοβενία — Country: SLOVENIA — Pays: SLOVÉNIE — Paese: SLOVENIA — Land: SLOVENIË — País: ESLOVÉNIA — Maa: SLOVENIA — Land: SLOVENIEN

1	2	3	4	5	6
484	NIMROD d.o.o.	Ljubljana	Ljubljana	SH, CP	7, b, c"

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 18 juli 2000****om ändring av kommissionens beslut 97/778/EG och uppdatering av förteckningen över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller***[delgivet med nr K(2000) 2014]***(Text av betydelse för EES)**

(2000/497/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.2 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG ⁽³⁾ och särskilt artikel 6.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 97/778/EG ⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2000/126/EG ⁽⁵⁾, fastställs en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av levande djur och djurprodukter från tredje länder.
- (2) På de tyska myndigheternas begäran och efter en gemenskapskontroll måste en gränskontrollstation på flygplatsen Hannover-Langenhagen införas i förteckningen.
- (3) På begäran av myndigheterna i Förenade kungariket och efter en gemenskapskontroll måste en gränskontrollstation på Standsteds flygplats införas i förteckningen, godkännande för stationerna vid Hull och Tilbury ändras och stationerna vid Sharpness och Leith stryks helt och hållet.

- (4) På de österrikiska myndigheternas begäran och efter en gemenskapskontroll måste en gränskontrollstation på järnvägsstationen Wien-ZB-Kledering införas i förteckningen, och stationerna vid Hegyeshalom och Hohenau stryks från förteckningen för produkter.
- (5) På begäran av de finska myndigheterna måste gränskontrollstationen Vaasa strykas från förteckningen helt och hållet.
- (6) På begäran av de italienska myndigheterna måste godkännandena för gränskontrollstationerna i Bari, Trieste hamn, Trieste väg och Genova ändras.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till kommissionens beslut 97/778/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 18 juli 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 315, 19.11.1997, s. 15.

⁽⁵⁾ EGT L 36, 11.2.2000, s. 30.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSEKONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTION POSTS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI DI ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Nombre — Navn — Name — Ονομασία — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn
- 2 = Código Animo — Animo-Kode — Animo-Code — Κωδικός Animo — Animo Code — Code Animo — Codice Animo — Animo-code — Código Animo — Animo-koodi — Animo-Kod
- 3 = Tipo — Type — Art — Φύση — Type — Type — Tipo — Type — Tipo — Laji — Typ
- A = Aeropuerto — Lufthavn — Flughafen — Αεροδρόμιο — Airport — Aéroport — Aeroporto — Luchthaven — Aeroporto — Lentokenttä — Flygplats
- F = Ferrocarril — Jernbane — Schiene — Σιδηρόδρομος — Rail — Rail — Ferrovia — Spoorweg — Caminho-de-ferro — Rautatie — Järnväg
- P = Puerto — Havn — Hafen — Λιμένας — Port — Port — Porto — Zeehaven — Porto — Satama — Hamn
- R = Carretera — Landevej — Straße — Οδός — Road — Route — Strada — Weg — Estrada — Tie — Väg
- 4 = Productos — Produkter — Erzeugnisse — Προϊόντα — Products — Produits — Prodotti — Producten — Produtos — Tuotteet — Produkter
- HC = Todos los productos destinados al consumo humano — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Tous les produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Producten voor menselijke consumptie — Todos os produtos para consumo humano — Kaikki ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Otros productos — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Λοιπά προϊόντα — Other products — Autres produits — Altri prodotti — Andere producten — Outros produtos — Muut tuotteet — Andra produkter
- NT = Sin requisitos de temperatura — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sans conditions de température — Che non richiedono temperature specifiche — Geen temperaturen vereist — Sem exigências quanto à temperatura — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Productos con requisitos de temperatura — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Produits avec des conditions de température — Prodotti che richiedono temperature specifiche — Bevroren/gekoelde producten — Produtos congelados/refrigerados — Jäädetyt/jäähdytetyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- 5 = Animales vivos (véase la Decisión 94/957/CE de la Comisión) — Levende dyr (jf. Kommissionens beslutning 94/957/EF) — Lebende Tiere (siehe Entscheidung 94/957/EG der Kommission) — Ζωντανά ζώα (βλέπε απόφαση 94/957/ΕΚ της Επιτροπής) — Live animals (see Decision 94/957/EC of 28 December 1994) — Animaux vivants (voir la décision 94/957/CE de la Commission) — Animalì vivi (cfr. la decisione 94/957/CE della Commissione) — Levende dieren (zie Beschikking 94/957/EG van de Commissie) — Animais vivos (ver a Decisão 94/957/CE da Comissão de 28.12.1994) — Elävät eläimet (katso päätös 94/957/EY) — Levande djur (se kommissionens beslut 94/957/EG)
- U = Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Hovdyr: Kvæg, svin, får, geder og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αιγες, άγρια και κατοικίδια μονόπηλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ongulés: notamment les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: in particolare bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Sorkka- ja kavioläimet: nautakarja, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kesyt kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur

- E = Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden, wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Καταχωρημένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Registered equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE du Conseil — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Geregistreerde paardachtigen zoals omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Rekisteröidyt hevoseläimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Otros animales — Andre dyr — Andere Tiere — Λοιπά ζώα — Other animals — Autres animaux — Altri animali — Andere dieren — Outros animais — Muut eläimet — Övriga djur
- 4-5 = Menciones especiales — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- (1) = De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del apartado 4 del artículo 18 de la Directiva 90/675/CEE del Consejo — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 18, stk. 4, i Rådets direktiv 90/675/EØF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EWG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 18 Absatz 4 der Richtlinie 90/675/EWG des Rates angenommen wurde — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 4 της οδηγίας 90/675/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 18(4) of Council Directive 90/675/EEC — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 18, paragraphe 4, de la directive 90/675/CEE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 18, paragrafo 4, della direttiva 90/675/CEE del Consiglio — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 18, lid 4, van Richtlijn 90/675/EEG van de Raad — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 4 do artigo 18.º da Directiva 90/675/CEE do Conselho — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 90/675/ETY 18 artiklan 4 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagits för tillämpning av artikel 18.4 i rådets direktiv 90/675/EEG
- (2) = Únicamente productos envasados — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Uitsluitend verpakte producten — Apenas produtos embalados — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Únicamente productos pesqueros — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereiprodukte — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Uitsluitend visserijproducten — Apenas produtos da pesca — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Únicamente proteínas animales — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ζωϊκές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Apenas proteínas animais — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Únicamente lana, cueros y pieles — Kun hår, skind og huder — Nur Haare, Häute und Felle — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Uitsluitend wol, huiden en vellen — Apenas lâ e peles — Ainoastaan villavuodet ja nahat — Endast hudar och skinn
- (6) = Únicamente paja y heno — Kun halm og hø — Nur Stroh und Heu — Μόνο στάχυ και άχυρο — Straw and hay only — Paille et foin uniquement — Paglia e fieno unicamente — Uitsluitend stro en hooi — Apenas palha e feno — Ainoastaan oljet ja heinät — Endast halm och hö
- (7) = Únicamente productos de la pesca de Islandia y Noruega — Kun fiskerivarer fra Island og Norge — Nur Fischereiprodukte von Island und Norwegen — Αλιεύματα μόνο από Ιρλανδία και Νορβηγία — Fishery products from Iceland and Norway only — Produits de la pêche uniquement en provenance d'Islande et de Norvège — Prodotti della pesca unicamente provenienti dall'Islanda e dalla Norvegia — Uitsluitend visserijproducten uit IJsland en Noorwegen — Apenas produtos da pesca da Islândia e Noruega — Ainoastaan Islannista ja Norjasta olevat kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter från Island och Norge
- (8) = Únicamente esperma y embriones — Kun sæd og embryoner — Nur Sperma und Embryos — Σπέρμα και έμβρυα μόνο — Semen and embryos only — Sperme et embryons uniquement — Unicamente sperma ed embrioni — Uitsluitend sperma en embryo's — Apenas semen e embriões — Ainoastaan siemenneste ja alkio — Endast sperma och embryon
- (9) = Únicamente lana — Kun hår — Nur Wolle — Έριο μόνο — Wool only — Laine uniquement — Lana unicamente — Uitsluitend wol — Apenas lâ — Ainoastaan villa — Endast ull
- (10) = Póneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Island-Ponys (nur von April bis Oktober) — Μικρόσωμα άλογα (πόνυς) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Pony islandesi (solo da aprile ad ottobre) — IJslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Póneis da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)

- (11) = Únicamente cerdos procedentes de Chipre — Kun svin fra Cypern — Nur Schweine aus Zypern — Χοιροειδή από την Κύπρο μόνο — Pigs from Cyprus only — Porcs en provenance de Chypre uniquement — Suini provenienti da Cipro unicamente — Uitsluitend varkens uit Cyprus — Apenas suínos de Chipre — Ainoastaan Kyprokselta tuodut siat — Endast grisar från Cypern
- (12) = Únicamente de Malta — Kun fra Malta — Nur aus Malta — Μόνο από τη Μάλτα — From Malta only — En provenance de Malte uniquement — Soltanto in provenienza da Malta — Uitsluitend uit Malta — Apenas de Malta — Ainoastaan Maltalta — Endast från Malta
- (13) = Únicamente équidos — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Μόνο ιπποειδή — Equidae only — Équidés uniquement — Unicamente equidi — Uitsluitend paardachtigen — Apenas equídeos — Ainoastaan hevokset — Endast hästdjur
- (14) = Únicamente peces tropicales — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Uitsluitend tropische vissen — Apenas peixes tropicais — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (15) = Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rátidas — Kun katte, hunde, gnave, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιονδή — Cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites only — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Ainoastaan kissat, koirat, jyrjsijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälataisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar
- (16) = Únicamente animales de zoológico — Kun zoologiske dyr — Nur Zootiere — Ζωολογικού κήπου μόνο — Zoological animals only — Animaux zoologiques uniquement — Animali da giardino zoologico unicamente — Uitsluitend dierentuindieren — Apenas animais de jardim zoológico — Ainoastaan eläintarhaan tarkoitettut — Endast zoologiska djur
- (17) = Únicamente piensos a granel para animales — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Τρόφιμα και ζωοτροφές χύμα μόνο — Feedstuffs in bulk only — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Apenas alimentos para animais a granel — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (18) = Únicamente desde Hungría — Kun fra Ungarn — Nur von Ungarn — Μόνο από την Ουγγαρία — From Hungary only — En provenance de Hongrie uniquement — Soltanto per Ungheria — Uitsluitend uit Hongarije — Apenas da Hungria — Ainoastaan Unkarista — Endast från Ungern

País: BÉLGICA — **Land:** BELGIEN — **Land:** BELGIEN — **Χώρα:** ΒΕΛΓΙΟ — **Country:** BELGIUM — **Pays:** BELGIQUE —
Paese: BELGIO — **Land:** BELGIË — **País:** BELGICA — **Maa:** BELGIA — **Land:** BELGIEN

1	2	3	4	5
Antwerpen	0502699	P	HC, NHC	U, E, O
Brussel-Zaventem	0502899	A	HC, NHC	
Charleroi	0503299	A	HC(2), NHC	
Gent	0502999	P	HC, NHC-T	
Liège	0503099	A	HC	
Oostende	0503199	A	HC	E, O
Zeebrugge	0502799	P	HC, NHC	

País: DINAMARCA — **Land:** DANMARK — **Land:** DÄNEMARK — **Χώρα:** ΔΑΝΙΑ — **Country:** DENMARK — **Pays:** DANEMARK —
Paese: DANIMARCA — **Land:** DENEMARKEN — **País:** DINAMARCA — **Maa:** TANSKA — **Land:** DANMARK

1	2	3	4	5
Aalborg	0902299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	E, (10)
Århus	0902199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Esbjerg	0902399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Fredericia	0911099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Frederikshavn	0902099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hanstholm	0911399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Hirtshals	0911599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Kolding-Billund	0901799	A	HC-T(1)	U, E, O
Kolding-Billund	0901899	P		U, E
København	0911699	A	HC-T(1), HC-NT NHC	U, E, O
København	0921699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Køge	0931699	P	HC-T(1), NC-NT, NHC	
Neksø	0941699	P	HC-T(1)(3)	

País: ALEMANIA — **Land:** TYSKLAND — **Land:** DEUTSCHLAND — **Χώρα:** ΓΕΡΜΑΝΙΑ — **Country:** GERMANY — **Pays:** ALLEMAGNE —
Paese: GERMANIA — **Land:** DUITSLAND — **País:** ALEMANHA — **Maa:** SAKSA — **Land:** TYSKLAND

1	2	3	4	5
Berlin-Tegel	0150299	A	HC, NHC	U, O
Bietingen	0148999	R	HC-NT, NHC-NT	
Brake	0151599	P	NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P	HC, NHC	E, (10)
Bremerhaven	0150799	P	HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	HC, NHC	
Dresden-Friedrichstadt	0153499	F	HC, NHC	
Düsseldorf	0151999	A	HC, NHC	
Forst	0150399	R	HC, NHC-NT	U, E, O

1	2	3	4	5
Frankfurt/Main	0151099	A	HC, NHC	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F	HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R	HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Bahnhof	0153399	F	HC-NT, NHC-NT	
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R	HC, NHC	U, E, O
Hahn-Flughafen	0155999	A	HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A	HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen	0150899	P	HC, NHC	E, (10)
Hannover-Langenhagen	0151799	A	HC(2), NHC(2)	O
Kiel	0152699	P	HC, NHC	E
Köln	0152099	A	HC, NHC	O
Konstanz Straße	0153199	R	HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P	HC, NHC	U, E
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R	HC, NHC	U, E, O
München	0149699	A	HC, NHC	O
Pomellen	0151299	R	HC, NHC	U, E, O
Rostock	0151399	P	HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P	HC, NHC	
Schirnding-Landstraße	0149799	R	HC, NHC	O
Schönefeld	0150599	A	HC, NHC	U, E, O
Stuttgart	0149099	A	HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein	0149199	R	HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F	HC, NHC	
Zinnwald	0152599	R	HC, NHC	U, E, O

País: GRECIA — **Land:** GRÆKENLAND — **Land:** GRIECHENLAND — **Χώρα:** ΕΛΛΑΔΑ — **Country:** GREECE — **Pays:** GRÈCE — **Paese:** GRECIA — **Land:** GRIEKENLAND — **País:** GRÉCIA — **Maa:** KREIKKA — **Land:** GREKLAND

1	2	3	4	5
Εύζωνοι/Evzoni	1006099	R	HC, NHC	U, E, O
Ελληνικόν-Αθήνα/Hellinikon-Athina	1005599	A	HC, NHC	U, E, O
Ιδομένη/Idomeni	1006299	F		U, E
Ηγουμενίτσα/Igoumenitsa	1005999	P	HC, NHC	U, E, O
Κακαβιά/Kakavia	1007099	R	HC, NHC	U, E, O
Νέος Καύκασος/Neos Kafkassos	1006399	F	HC, NHC	U, E, O
Νέος Καύκασος/Neos Kafkassos	1006399	R	HC, HNC	U, E, O
Ορμένιον/Ormenion	1006699	R	HC, NHC	U, E, O
Πέπλος/Peplos	1007299	R	HC, NHC	U, E, O
Πειραιάς/Pireas	1005499	P	HC, NHC	U(11)
Προμαχώνας/Promachonas	1006199	F		U, E, O
Προμαχώνας/Promachonas	1006199	R	HC, NHC	U, E, O
Θεσσαλονίκη/Thessaloniki	1005799	A	HC, NHC	O
Θεσσαλονίκη/Thessaloniki	1005699	P	HC, NHC	U, E, O

País: ESPAÑA — **Land:** SPANIEN — **Land:** SPANIEN — **Χώρα:** ΙΣΠΑΝΙΑ — **Country:** SPAIN — **Pays:** ESPAGNE —
Paese: SPAGNA — **Land:** SPANJE — **País:** ESPÂNHA — **Maa:** ESPANJA — **Land:** SPANIEN

1	2	3	4	5
Algeciras	1147599	P	HC, NHC	U, E, O
Alicante	1148299	A	HC, NHC	O
Alicante	1148299	P	HC, NHC	
Almería	1148399	A	HC, NHC	O
Almería	1148399	P	HC, NHC	
Barcelona	1147199	A	HC, NHC	O
Barcelona	1147199	P	HC, NHC	
Bilbao	1148499	A	HC, NHC	O
Bilbao	1148499	P	HC, NHC	
Cádiz	1147499	P	HC, NHC	
Cartagena	1148599	P	HC, NHC	
Gijón	1148699	A	HC	
Gijón	1148699	P	HC, NHC	
Huelva	1148799	P	HC, NHC-NT	
A Coruña-Santiago de Compostela	1148899	A	HC, NHC	
A Coruña-Santiago de Compostela	1148899	P	HC, NHC	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	A	HC, NHC	O
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	HC, NHC	U, E, O
Madrid-Barajas	1147899	A	HC, NHC	U, E, O
Málaga	1147399	A	HC, NHC	O
Málaga	1147399	P	HC, NHC	U, E, O
Palma de Mallorca	1147999	A	HC, NHC	O
Pasajes-Irún	1147799	A	HC, NHC	
Pasajes-Irún	1147799	P	HC, NHC	U, E, O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	A	HC, NHC	U, E, O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	HC, NHC	U, E, O
Santander	1148999	A	HC, NHC	
Santander	1148999	P	HC, NHC	
Sevilla	1149099	A	HC, NHC	O
Sevilla	1149099	P	HC, NHC	
Tarragona	1149199	P	HC, NHC	
Valencia	1147299	A	HC, NHC	O
Valencia	1147299	P	HC, NHC	
Vigo-Vilagarcía-Marín	1147699	A	HC, NHC	
Vigo-Vilagarcía-Marín	1147699	P	HC, NHC	
Vitoria-Gasteiz	1149299	A	HC, NHC	U, E, O
Zaragoza	1149399	A	HC	

País: FRANCIA — **Land:** FRANKRIG — **Land:** FRANKREICH — **Χώρα:** ΓΑΛΛΙΑ — **Country:** FRANCE — **Pays:** FRANCE — **Paese:** FRANCIA — **Land:** FRANKRIJK — **País:** FRANÇA — **Maa:** RANSKA — **Land:** FRANKRIKE

1	2	3	4	5
Beauvais	0216099	A		E
Bordeaux	0213399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0223399	P	HC	
Boulogne	0216299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Brest	0212999	A	HC-T(1), HC-NT	
Brest	0212999	P	HC	
Caen	0221499	P	HC-T(1), HC-NT	
Concarneau-Douarnenez	0222999	P	HC-T(1)(3)	
Deauville	0211499	A		E
Divonne	0210199	R		U(13), E
Dunkerque	0215999	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Ferney-Voltaire (Genève)	0220199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
La Rochelle-Rochefort	0211799	P	HC-T(1)(3), HC-NT(3)	
Le Havre	0217699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lorient	0215699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lyon-Satolas	0216999	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille	0211399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Marseille	0221399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nice	0210699	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Orly	0229499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Port-la-Nouvelle	0211199	P	NHC-NT(5)	
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Rouen	0227699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis-Bâle	0216899	F	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis-Bâle	0216899	R	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Malo	0213599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Sète	0213499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Toulouse-Blagnac	0213199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O

País: IRLANDA — **Land:** IRLAND — **Land:** IRLAND — **Χώρα:** ΙΡΑΝΔΙΑ — **Country:** IRELAND — **Pays:** IRLANDE —
Paese: IRLANDA — **Land:** IERLAND — **País:** IRLANDA — **Maa:** IRLANTI — **Land:** IRLAND

1	2	3	4	5
Cork	0802699	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E
Dublin Airport	0802999	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Dublin Port	0802899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Killybegs	0802799	P	HC-T(1)(3)	
Shannon	0803199	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Waterford	0803099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E

País: ITALIA — **Land:** ITALIEN — **Land:** ITALIEN — **Χώρα:** ΙΤΑΛΙΑ — **Country:** ITALY — **Pays:** ITALIE — **Paese:**
ITALIA — **Land:** ITALIË — **País:** ITÁLIA — **Maa:** ITALIA — **Land:** ITALIEN

1	2	3	4	5
Ancona	0300199	A	HC, NHC	
Ancona	0300199	P	HC	
Bari	0300299	P	HC, NHC	
Bergamo	0303999	A	HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A	HC, NHC	O
Cagliari	0303899	P	HC, NHC	U, E, O
Campocologno	0303199	F		U
Catania	0300799	A	HC, NHC	
Catania	0300799	P		O(12)
Chiasso	0300599	F	HC, NHC	U, E, O
Chiasso	0300599	R	HC, NHC	U, E, O
Gaeta	0303299	P	HC-T(3)	
Genova	0301099	A	HC, NHC	O
Genova	0301099	P	HC, NHC-NT	
Gioia Tauro	0304099	P	HC, NHC	
Gorizia	0301199	R	HC, NHC	U, E, O
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R	HC, NHC	U, E, O
La Spezia	0303399	P	HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	A	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0301399	P	HC, NHC	
Milano-Linate	0301299	A	HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	HC, NHC	U, E, O
Napoli	0301899	A	HC, NHC-NT	
Napoli	0301899	P	HC, NHC	
Olbia	0302299	P	HC-T(3)	
Palermo	0301999	A	HC, NHC	
Palermo	0301999	P	HC, NHC	
Prosecco-Ferneti	0302399	F	HC, NHC	
Prosecco-Ferneti	0302399	R	HC, NHC	U, E, O

1	2	3	4	5
Ravenna	0303499	P	HC, NHC	O E, O O U, E
Reggio Calabria	0301799	A	HC, NHC	
Reggio Calabria	0301799	P	HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	HC, NHC	
Salerno	0303599	P	HC, NHC	
Taranto	0303699	P	HC, NHC	
Torino-Caselle	0302599	A	HC, NHC	
Trapani	0303799	P	HC	
Trieste	0302699	P	HC, NHC	
Trieste	0302699	R	HC, NHC	
Venezia	0302799	A	HC, NHC	
Venezia	0302799	P	HC, NHC	

País: LUXEMBURGO — **Land:** LUXEMBOURG — **Land:** LUXEMBURG — **Χώρα:** ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ — **Country:** LUXEMBOURG — **Pays:** LUXEMBOURG — **Paese:** LUSSEMBURGO — **Land:** LUXEMBURG — **País:** LUXEMBURGO — **Maa:** LUXEMBURG — **Land:** LUXEMBURG

1	2	3	4	5
Luxembourg	0600199	A	HC, NHC	U, E, O

País: PAÍSES BAJOS — **Land:** NEDERLANDENE — **Land:** NIEDERLANDE — **Χώρα:** ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — **Country:** NETHERLANDS — **Pays:** PAYS-BAS — **Paese:** PAESI BASSI — **Land:** NEDERLAND — **País:** PAÍSES BAIXOS — **Maa:** ALANKOMAA — **Land:** NEDERLÄNDERNA

1	2	3	4	5
Amsterdam	0401399	A	HC(2), NHC	U, E, O U, E, O
Amsterdam	0401799	P	HC-T	
Eemshaven	0401899	P	HC	
Harlingen	0402099	P	HC-T	
Maastricht	0401599	A	HC, NHC	
Moerdijk	0402699	P	HC-NT	
Rotterdam	0401699	P	HC, NHC	
Vlissingen	0402199	P	HC(2), NHC	

País: AUSTRIA — **Land:** ØSTRIG — **Land:** ÖSTERREICH — **Χώρα:** ΑΥΣΤΡΙΑ — **Country:** AUSTRIA — **Pays:** AUTRICHE — **Paese:** AUSTRIA — **Land:** OOSTENRIJK — **País:** ÁUSTRIA — **Maa:** ITÄVALTA — **Land:** ÖSTERRIKE

1	2	3	4	5
Berg	1300199	R	HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R	HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R	HC, NHC	U, E, O
Feldkirch-Buchs	1301399	F	HC-NT(2), NHC-NT	

1	2	3	4	5
Feldkirch-Tisis	1301399	R	HC(2), NHC-NT	E
Heiligenkreuz	1300299	R	HC(2), NHC, (18)	
Höchst	1300699	R	HC, NHC-NT	U, E, O
Hohenau	1300799	F		U
Karawankentunnel	1300899	R	HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Linz	1300999	A	HC, NHC	O
Nickelsdorf	1301099	R	HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F	HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R	HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F	HC-NT, NHC-NT	
Wien-Schwechat	1301599	A	HC, NHC	E, O, U(13)
Wien-ZB-Kledering	1300599	F	HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F	NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R	HC, NHC-NT	E, O, U(13)

País: PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Land:** PORTUGAL — **Χώρα:** ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — **Country:** PORTUGAL — **Pays:** PORTUGAL — **Paese:** PORTOGALLO — **Land:** PORTUGAL — **País:** PORTUGAL — **Maa:** PORTUGALI — **Land:** PORTUGAL

1	2	3	4	5
Aveiro	1204499	P	HC-T(3)	
Faro	1203599	A	HC(2)	O
Figueira da Foz	1204599	P	HC-T(3), (2)	
Funchal (Madeira)	1203699	A		O
Funchal (Madeira)	1203699	P	HC, NHC	
Horta (Açores)	1204299	P	HC-T(3)	
Lisboa	1203399	A	HC, NHC	U, E, O
Lisboa	1203999	P	HC, NHC	
Olhão	1204799	P	HC-T(3)	
Peniche	1204699	P	HC-T(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A	HC, NHC	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	P	HC, NHC	
Portimão	1204199	P	HC-T(3)	
Porto	1203499	A	HC, NHC	O
Porto	1204099	P	HC, NHC	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P	HC, NHC	U, E
Setúbal	1204899	P	HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P	HC-T(3)	

País: FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **Land:** FINNLAND — **Χώρα:** ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ — **Country:** FINLAND — **Pays:** FINLANDE — **Paese:** FINLANDIA — **Land:** FINLAND — **País:** FINLÂNDIA — **Maa:** SUOMI — **Land:** FINLAND

1	2	3	4	5
Hamina	1420599	P	HC, NHC	
Helsinki	1410199	A	HC, NHC	U, E, O
Helsinki	1400199	P	HC, NHC	U, E, O
Ivalo	1411299	R	HC, NHC	
Kotka	1400599	P	HC, NHC	
Vaalimaa	1410599	R	HC, NHC	U, E, O

País: SUECIA — **Land:** SVERIGE — **Land:** SCHWEDEN — **Χώρα:** ΣΟΥΗΔΙΑ — **Country:** SWEDEN — **Pays:** SUÈDE — **Paese:** SVEZIA — **Land:** ZWEDEN — **País:** SUËCIA — **Maa:** RUOTSI — **Land:** SVERIGE

1	2	3	4	5
Göteborg	1614299	P	HC(1), NHC	U, E, O
Göteborg-Landvetter	1614199	A	HC, NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P	HC(1), NHC	
Karlskrona	1610199	P	HC(1), NHC	
Norrköping	1605199	A		U, E
Stockholm	1601199	P	HC(1)	
Stockholm-Arlanda	1601299	A	HC(1), NHC	U, E, O
Varberg	1613199	P	HC(2), NHC	E, (10)
Wallhamn	1614599	P	HC, NHC	
Ystad	1612199	P	HC(1), NHC	

País: REINO UNIDO — **Land:** DET FORENEDE KONGERIGE — **Land:** VEREINIGTES KÖNIGREICH — **Χώρα:** ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ — **Country:** UNITED KINGDOM — **Pays:** ROYAUME-UNI — **Paese:** REGNO UNITO — **Land:** VERENIGD KONINKRIJK — **País:** REINO UNIDO — **Maa:** YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA — **Land:** FÖRENADE KUNGARIKET

1	2	3	4	5
Aberdeen	0730399	P	HC-T(1), HC-NT	
Belfast	0740099	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Belfast	0740099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bristol	0711099	P	HC-T, NHC-NT	U
Dover	0711499	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
East Midlands	0712199	A	HC-T(1), NHC-NT	O(14)
Falmouth	0714299	P	HC-T(1)(3)	
Felixstowe	0713099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	

1	2	3	4	5
Gatwick	0713299	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Glasgow	0731099	A	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT, NHC-T(8)	O
Glasson	0710399	P	NHC-NT	
Goole	0714099	P	NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P	NHC-NT(4)	
Great Yarmouth	0712599	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Grimsby — Immingham	0712299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	E
Grove Wharf Wharton	0711599	P	NHC-NT	
Harwich	0710699	P	HC-T(1), HC-NT	
Heathrow	0712499	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	U, E, O
Hull	0714199	P	HC-T(1), HC-NT	
Invergordon	0730299	P	NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Lerwick	0730099	P	NHC-NT(4)	
Liverpool	0712099	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Luton	0710099	A		U, E
Manchester	0713799	A	HC-T(1), HC-NT, NHC	O(15)
Milford Haven incorporating Pembroke	0720299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Newhaven	0713399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Portsmouth	0711299	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Rosyth	0730999	P	NHC-NT(4)	
Scrabster	0730199	P	HC-T(1)(3)	
Sheerness	0711799	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Shoreham	0713499	P	NHC-NT(9)	
Southampton	0711399	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Stansted	0114399	A	HC-NT, NHC-NT	U, E
Sutton Bridge	0713599	P	NHC-NT(4)	
Teesport	0713899	P	NHC-NT	
Teignmouth	0713699	P	NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Tilbury	0710899	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Tyne — North Shields	0712999	P	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Wick	0731299	P	HC-T(1)(3)	

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 24 juli 2000****om beviljande av stöd till produktionen av bordsoliver i Frankrike***[delgivet med nr K(2000) 2198]***(Endast den franska texten är giltig)****(2000/498/EG)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 5.4 i förordning nr 136/66/EEG får medlemsstaterna använda en del av sin garanterade nationella kvantitet och en del av sitt stöd till produktion av olivolja för att stödja produktionen av bordsoliver, enligt villkor som kommissionen skall godkänna i enlighet med förfarandet i artikel 38 i samma förordning.
- (2) Frankrike har lagt fram en sådan begäran för regleringsåret 2000/2001 och bestämmelser för beviljandet av sådant stöd bör fastställas.
- (3) Det bör föreskrivas att stödet skall beviljas till producenter av bearbetade bordsoliver från olivodlingar i Frankrike och de villkor bör fastställas som skall gälla för att detta stöd skall beviljas.
- (4) Bearbetningsperioden bör fastställas till tiden mellan den 1 september 2000 och den 31 augusti 2001. Som bearbetade oliver räknas oliver som har genomgått en första behandling i saltlake under åtminstone 15 dagar och som slutgiltigt har flyttats från saltlaken eller oliver som genomgått en behandling som gjort dem lämpliga som livsmedel.
- (5) Vikten av de bearbetade bordsoliver som berättigar till stöd och den motsvarande vikten av olivolja skall fastställas för beräkning av enhetsstödet till bordsoliver och för förvaltningen av de garanterade nationella kvantiteterna.
- (6) De företag som bearbetar bordsoliver måste godkännas i enlighet med villkor som skall fastställas. Man bör beakta att de bearbetningsföretag som ligger i områden med skyddad ursprungsbeteckning måste föra lagerbokföring oavsett vilken kvalitet av oliver som bearbetas.

(7) Det bör fastställas bestämmelser för kontroller av produktionsstöd för bordsoliver. Dessa bestämmelser måste särskilt omfatta de skördedeklarationer som lämnas av producenter av bordsoliver, bearbetningsföretagens uppgifter angående de kvantiteter oliver som levereras av producenterna och de kvantiteter som lämnar bearbetningskedjan, liksom de kontrollkrav som åligger utbetalningsställena. Sanktioner bör fastställas för de producenter av bordsoliver som lämnat uppgifter i sina deklarationer som inte överensstämmer med resultaten av genomförda kontroller.

(8) Det bör fastställas vilka uppgifter som skall lämnas för beräkningen av stöd till producenter av bearbetade bordsoliver. Under vissa förhållanden kan ett förskott på stödet beviljas.

(9) Frankrike måste underrätta kommissionen om de nationella åtgärder som vidtas för att tillämpa detta beslut och de uppgifter som används vid beräkningen av förskottet på stödet och vid beräkningen av det slutliga stödet.

(10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Frankrike tillåts härmed att för regleringsåret 2000/2001 för olivolja bevilja stöd för produktion av bordsoliver i enlighet med detta beslut.

Artikel 2

1. Stöd till produktion av bordsoliver skall beviljas till producenter av oliver som härrör från olivodlingar i Frankrike och som levereras till godkända bearbetningsföretag för bearbetning till bordsoliver.

2. För regleringsåret 2000/2001 för olivolja skall stödet beviljas för bordsoliver som har bearbetats från och med den 1 september 2000 till och med den 31 augusti 2001.

3. I detta beslut avses med bearbetade bordsoliver, oliver som har genomgått en första behandling i saltlake under minst 15 dagar och som slutgiltigt har flyttats från saltlaken eller oliver som genomgått en behandling som gjort dem lämpliga som livsmedel.

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 327, 21.12.1999, s. 7.

Artikel 3

1. För beräkning av enhetsstödet för bordsoliver och för administrationen av de garanterade nationella kvantiteterna av olivolja, skall 100 kg bearbetade bordsoliver motsvara 13 kg olivolja som berättigar till produktionsstöd i enlighet med artikel 5 i förordning nr 136/66/EEG.

2. Den vikt av de bearbetade bordsoliver som skall beaktas skall vara den avrunna nettovikten av hela oliver efter bearbetning, eventuellt krossade men inte urkärnade.

Artikel 4

1. Godkännandenummer skall ges till företag som godkänts för regleringsåret 1999/2000 eller som

- senast den 30 september 2000 lämnar en ansökan om godkännande tillsammans med de uppgifter som avses i punkt 2 och de åtaganden som avses i punkt 3,
- saluför bearbetade och i vissa fall ytterligare beredda bordsoliver, och
- när det gäller regionen Korsika och oliver som skördats i ett område med skyddad ursprungsbeteckning, har en anläggning med en kapacitet för att bearbeta åtminstone fem ton oliver per år, och när det gäller övriga områden tio ton oliver.

2. Ansökningar om godkännande skall minst innehålla

- en beskrivning av bearbetningsanläggningen och lagerlokaler, med angivande av kapacitet,
- en beskrivning av de olika formerna av beredningar av de bordsoliver som saluförs, med uppgift om den medelvikt av bearbetade bordsoliver som krävs för ett kilogram av varje typ av beredd produkt, och
- uppgifter om lagret av oliver i olika beredningstillstånd och per beredningssätt den 1 september 2000.

3. För att godkännas skall ett bearbetningsföretag förbinda sig att

- vid leveransen till företaget, under bearbetningen och lagringen hålla bordsoliver som berättigar till stöd skilda från bordsoliver med ursprung i tredje länder och de oliver för vilka stöd inte utbetalas,
- föra lagerbokföring över bordsoliver kopplat till den ekonomiska redovisningen och för varje dag ange
 - a) de kvantiteter oliver som anländer till företaget med uppgift om varje enskild sändning och respektive producent,
 - b) de kvantiteter oliver som genomgår bearbetning samt de kvantiteter bordsoliver som bearbetats i din mening som avses i artikel 2.3,
 - c) kvantiteterna färdigberedda oliver,
 - d) de kvantiteter bordsoliver som har lämnat företaget, uppdelade efter beredningssätt och med uppgift om mottagaren,

— till den producent som avses i artikel 2.1 och den behöriga myndigheten lämna de dokument och de uppgifter som avses i artikel 6 i enlighet med de villkor som fastställs i den artikeln

— genomgå alla kontroller enligt detta beslut.

4. Ett godkännande skall inte ges eller omedelbart dras tillbaka om företaget

- inte eller inte längre uppfyller villkoren för godkännande, eller
- anklagas av de behöriga myndigheterna för att ha begått oegentligheter i samband med ordningen enligt förordning nr 136/66/EEG, eller
- har straffats för en överträdelse av bestämmelserna i den förordningen under de senaste 24 månaderna.

5. För det slutgiltiga godkännandet skall vid ett kontrollbesök på platsen de uppgifter som det berörda företaget lämnat bekräftas.

Artikel 5

För beviljandet av stöd till produktionen av bordsoliver skall producenten senast den 31 december 2000 lämna ett intyg som bekräftar att den deklaration som lämnats angående stöd till produktion av olivolja även omfattar bordsoliver eller i tillämpliga fall en ny deklaration som innehåller samma uppgifter som skördedeklarationen för olivolja, men med avseende på bordsoliver.

Om uppgifterna i fråga redan har lämnats och sedan inte har ändrats, skall det i tilläggsdeklarationen endast anges hänvisningar till skördedeklarationen i fråga och till de berörda skiftena.

Deklarationerna för bordsoliver skall ingå i den alfanumeriska databasen enligt stödssystemet för olivoljeproduktion.

Artikel 6

1. Godkända företag skall under den närmast följande månaden efter leverans av det sista partiet oliver och senast den 30 juni 2001 till de producenter som avses i artikel 2.1 utfärda ett intyg med uppgift om de levererade olivernas nettovikt.

Detta intyg skall stödja sig på alla verifikationsdokument avseende de levererade olivpartiernas vikt.

2. Godkända företag skall underrätta den behöriga myndigheten och kontrollorganet

a) före den 10 i varje kvartal angående

- de kvantiteter oliver som under det föregående kvartalet levererats till företaget, börjat bearbetas och som färdigbearbetats i den mening som avses i artikel 2.3,

- de kvantiteter oliver som under det föregående kvartalet beretts och levererats från företaget, uppdelade efter beredningssätt,
 - summan av de kvantiteter som avses i de första två strecksatserna och lagersituationen i slutet av föregående kvartal.
- b) före den 1 juli 2001 om namnen på de producenter som avses i artikel 2.1 för den bearbetningsperiod som avses i artikel 2.2 och de kvantiteter som omfattas av intyg som utfärdats i enlighet med punkt 1, och
- c) före den 1 juni 2002 om de totala kvantiteter som levererats för den bearbetningsperiod som avses i artikel 2.2 och de totala motsvarande bearbetade kvantiteterna.

Artikel 7

1. Producenter av bordsoliver skall före den 1 juli 2001 direkt eller indirekt till den behöriga myndigheten lämna stödansökningar, som innehåller åtminstone följande uppgifter:

- Producentens namn och adress.
- Hänvisning till den relevanta skördedeklarationen.
- Det godkända företaget till vilket oliverna levererats.

Dessa ansökningar skall åtföljas av de leveransintyg som avses i artikel 6.1.

I tillämpliga fall får ansökningarna åtföljas av en ansökan om förskott på stödet.

2. Om en ansökan lämnas in efter sista inlämningsdatum, skall det belopp som producenten skulle haft rätt till om ansökan hade lämnats in i tid, minskas med 1 % för varje arbetsdag som den är försenad. Ansökningar som lämnas mer än 25 arbetsdagar för sent kommer att avslås.

Artikel 8

1. Före den slutliga utbetalningen av stödet, skall det behöriga organet genomföra nödvändiga kontroller av

- den mängd bordsoliver för vilken det har utfärdats leveransintyg,
- den mängd bordsoliver som bearbetats, uppdelade per producent.

Kontrollerna skall omfatta

- flera fysiska inspektioner av varor i lager och kontroll av de godkända företagens räkenskaper,
- noggranna kontroller av stödansökningar från olivproducenter som ansöker om stöd för både bordsoliver och olivolja.

2. Frankrike skall se till att alla nödvändiga kontroller genomförs för att det skall kunna garanteras att

- berättigandet till stöd för produktion av bordsoliver iaktas,
- de oliver som levereras till ett företag som godkänts i enlighet med detta beslut, inte kan berättiga till stöd för produktion av olivolja,
- att det inte lämnas in fler än en ansökan för samma oliver.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av de sanktioner som fastställts av Frankrike, skall inte något stöd ges till de producenter som avses i artikel 2.1 vars deklarationer enligt artikel 5 eller vars stödansökningar enligt artikel 7 inte överensstämmer med resultaten av genomförda kontroller. Bestämmelserna i artikel 15 i förordning (EG) nr 2366/98 skall gälla i tillämpliga delar.

Artikel 9

1. Var och en av de producenter som avses i artikel 2.1 kan erhålla ett förskott på det sökta stödet. Förskottet på stödet skall motsvara det enhetsbelopp som avses i artikel 17a.1 i förordning (EEG) nr 2261/84, multiplicerat med den kvantitet olivolja som enligt artikel 3.1 i detta beslut motsvarar den relevanta kvantiteten bearbetade bordsoliver.

För att bevilja förskott till producenter skall kvantiteten bearbetade bordsoliver fastställas genom att en preliminär bearbetningskoefficient tillämpas på den kvantitet som anges i leveransintyget och som bekräftats genom ytterligare uppgifter som lämnats till det behöriga organet. Koefficienten skall fastställas av det behöriga organet på grundval av tillgängliga uppgifter om det godkända företaget i fråga. Kvantiteten bordsoliver som skall beaktas får emellertid inte överskrida 90 % av kvantiteten levererade bordsoliver.

2. Förskott på stöd skall betalas från och med den 16 oktober 2001 till producenter som ansökt om detta i enlighet med artikel 7.1.

Artikel 10

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de nedsättningar som föreskrivs i artikel 20d i förordning nr 136/66/EEG skall stödet motsvara det enhetsbelopp som avses i artikel 17a.2 i förordning (EEG) nr 2261/84, multiplicerat med den kvantitet olivolja som enligt artikel 3.1 i detta beslut motsvarar den relevanta kvantiteten bearbetade bordsoliver.

För att bevilja förskott till de producenter som avses i artikel 2.1, skall kvantiteten bearbetade bordsoliver fastställas genom att en preliminär bearbetningskoefficient för företaget i fråga tillämpas på den kvantitet som anges i leveransintyget och som bekräftats genom ytterligare uppgifter som lämnats till det behöriga organet. Koefficienten skall motsvara förhållandet mellan den totala kvantiteten bearbetade bordsoliver och den totala kvantiteten bordsoliver för vilka leveransintyg utfärdats för regleringsåret för olivolja.

Om den kvantitet bearbetade oliver motsvarande stödet som angivits i leveransintyget inte kan fastställas, skall kvantiteterna bearbetade bordsoliver för producenterna i fråga beräknas på grundval av medelkoefficienten för de andra företagen. Utan att det påverkar de krav som olivproducenterna i fråga kan ställa på företaget, får emellertid inte kvantiteten bearbetade oliver överskrida 75 % av den kvantitet som angivits i leveransintyget.

2. Efter det att kontrollerna enligt artikel 8 har genomförts och inom 90 dagar efter kommissionens fastställande av enhetsbeloppet, skall stödet eller i tillämpliga fall den återstående delen av stödet betalas ut till producenten.

Artikel 11

Frankrike skall underrätta kommissionen

- utan dröjsmål, om de nationella åtgärder som vidtas i enlighet med detta beslut,

- före den 1 augusti 2001, om de kvantiteter olivolja som motsvarar den beräknade mängden bearbetade bordsoliver och om de preliminära bearbetningskoefficienter som använts för denna beräkning,
- före den 16 juni 2002, om de kvantiteter olivolja som motsvarar den faktiskt bearbetade mängden bordsoliver och om de bearbetningskoefficienter som använts.

Artikel 12

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 24 juli 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 24 juli 2000
om ändring av beslut 2000/227/EG om beviljande av stöd till produktion av bordsoliver i Italien

[delgivet med nr K(2000) 2200]

(Endast den italienska texten är giltig)

(2000/499/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 ⁽¹⁾ om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artikel 4.1 första strecksatsen i kommissionens beslut 2000/227/EG av den 7 mars 2000 om beviljande av stöd till produktion av bordsoliver i Italien ⁽³⁾ föreskrivs att företag som senast den 30 juni 2000 lämnar in en ansökan om godkännande får godkännas på de villkor som fastställs i nämnda beslut.
- (2) Det var inte möjligt att avsluta de nationella administrativa åtgärderna i Italien före den 30 juni 2000. Denna tidsfrist måste alltså förlängas.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 4.1 första strecksatsen till beslut 2000/227/EG skall "30 juni 2000" ersättas med "31 juli 2000".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 24 juli 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 327, 21.12.1999, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 71, 18.3.2000, s. 28.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 juli 2000

om tillstånd för utsläppande på marknaden av "gula bredbara fetter med tillsats av fytosterolestrar" som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97

*[delgivet med nr K(2000) 2121]***(Endast den engelska texten är giltig)**

(2000/500/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 ⁽¹⁾ av den 27 januari 1997, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av Unilevers ansökan av den 22 maj 1998 till de behöriga myndigheterna i Nederländerna om utsläppande på marknaden av "gula bredbara fetter med tillsats av fytosterolestrar" som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens,

med beaktande av den första utvärderingsrapport som utarbetats av de behöriga myndigheterna i Nederländerna och som kommissionen den 28 december 1998 vidarebefordrade till övriga medlemsstater, och

av följande skäl:

- (1) Motiverade invändningar har framförts inom den 60-dagarsperiod som avses i artikel 6.4 i förordningen. Enligt artikel 7 i förordningen skall ett beslut om tillstånd därför fattas i enlighet med förfarandet i artikel 13 i förordningen.
- (2) I enlighet med artikel 11 i förordningen har Vetenskapliga livsmedelskommittén rådfrågats i detta ärende. Av kommitténs yttrande av den 6 april 2000 framgår att de "gula bredbara fetter med tillsats av fytosterolestrar" (högst 8 viktprocent fytosterol motsvarande 14 viktprocent fytosterolestrar) som är föremålet för denna ansökan inte utgör någon risk för konsumenterna.
- (3) Marknadsföringen av produkten skall inriktas på de personer som försöker sänka kolesterolhalten i blodet.
- (4) Patienter som tar kolesterolsänkande mediciner bör endast inta produkten under medicinsk övervakning.
- (5) En sänkning av betakarotennivån i blodet är av betydelse för personer som inte har optimala A-vitaminvärden, i synnerhet gravida och ammande kvinnor samt småbarn. Därför bör konsumenterna ges information om produk-

tens betakarotensänkande effekt och lämpliga kostråd när det gäller regelbundet intag av frukt och grönsaker.

- (6) Mot denna bakgrund fastställs att produkten uppfyller kriterierna i artikel 3.1 i förordningen.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga livsmedelskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gula bredbara fetter med tillsats av fytosterolestrar (nedan kallade produkten) enligt beskrivningen i bilagan, får släppas ut på marknaden i gemenskapen som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens.

Den som detta beslut riktar sig till skall se till att produkten uppfyller kraven i artikel 2.

Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av andra krav i gemenskapens lagstiftning om märkning av livsmedel, skall följande särskilda märkningskrav gälla:

- a) Produkten skall betecknas: margarin (eller vegetabiliskt bredbart fett) med vegetabiliska sterolestrar, i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2991/94.
- b) Innehållet av vegetabiliska sterolestrar skall framgå av ingrediensförteckningen.
- c) Det skall framgå att produkten är avsedd för personer som vill sänka kolesterolhalten i blodet.
- d) Det skall framgå att patienter som tar kolesterolsänkande medicin endast bör inta produkten under medicinsk övervakning.
- e) Det skall finnas väl synlig och lättläst information om att produkten ur näringssynpunkt kan vara mindre lämplig för vissa personer (gravida och ammande kvinnor samt barn under fem år).
- f) Råd skall ges om att produkten bör intas som en del av en hälsosam kost som innefattar ett regelbundet intag av frukt och grönsaker (för att upprätthålla karotennivåerna).

⁽¹⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 1.

Artikel 3

Unilever skall upprätta ett övervakningsprogram som skall följa utsläppandet av produkten på marknaden. Detta program bör särskilt omfatta information om enskilda individers intag av produkten. Programmet skall godkännas av kommissionen innan produkten släpps ut på marknaden.

De insamlade uppgifterna bör ställas till förfogande för kommissionen och medlemsstaterna för att man skall kunna bedöma i vilken utsträckning produkten når sin målgrupp, nämligen personer som försöker kontrollera en hög kolesterolhalt i blodet, och för att kunna bedöma andra befolkningsgruppers exponering för fytosteroler från denna källa.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Unilever UK Central Resources Limited, Unilever House, Blackfriars, London, Förenade kungariket.

Utfärdat i Bryssel den 24 juli 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Specifikation av gula bredbara fetter med tillsats av fytosterolestrar**

1. Margarinet/den bredbara vegetabiliska oljan får innehålla högst 8 viktprocent tillsatta fytosteroler (motsvarande 14 viktprocent fytosterolestrar).
2. Sammansättningen av fytosteroler specificeras i tabellen nedan:

Tabell 1: Sammansättning av fytosteroler

Beståndsdel	Minimum	Maximum
Kampesterol	10 %	40 %
Stigmasterol	6 %	30 %
β -sitosterol	30 %	65 %
Övrigt	0 %	5 %

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 25 juli 2000****om ändring av beslut 97/778/EG och om uppdatering av förteckningen över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller***[delgivet med nr K(2000) 2258]***(Text av betydelse för EES)**

(2000/501/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av produkter och djur från tredje land ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.2 i detta,med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG ⁽³⁾, särskilt artikel 6.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 97/778/EG ⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2000/126/EG ⁽⁵⁾, fastställs en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av levande djur och animaliska produkter från tredje land.
- (2) På begäran av de franska myndigheterna och efter en gemenskapskontroll bör en gränskontrollstation på flygplatsen i Vatry läggas till förteckningen.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till beslut 97/778/EEG skall förteckningen över gränskontrollstationer för Frankrike ändras genom följande tillägg:

1	2	3	4	5
Vatry	0215199	A	HC-T	

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 25 juli 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.⁽²⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.⁽³⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 315, 19.11.1997, s. 15.⁽⁵⁾ EGT L 36, 11.2.2000, s. 30.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 juli 2000

om ändring av beslut 93/42/EEG om tilläggsgarantier avseende infektiös bovin rhinotrakeit för nötkreatur som är ämnade för vissa delar av gemenskapens territorium som är fria från sjukdomen, och om upphävande av beslut 95/109/EG och 98/580/EG

[delgivet med nr K(2000) 2260]

(Text av betydelse för EES)

(2000/502/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2000/20/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 9 och 10 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 93/42/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 1999/579/EG⁽⁴⁾, ges tilläggsgarantier avseende infektiös bovin rhinotrakeit för nötkreatur som skall skickas till Danmark, Finland, Sverige och Österrike som är fria från sjukdomen.
- (2) För att slå vakt om de framsteg som gjorts och för att framgångsrikt kunna genomföra de program som inlett för att utrota infektiös bovin rhinotrakeit, gavs provinsen Bolzano i Italien vissa tilläggsgarantier genom kommissionens beslut 95/109/EG⁽⁵⁾, senast ändrat genom beslut 1999/579/EG.
- (3) Italien anser att provinsen Bolzano är fri från infektiös bovin rhinotrakeit och har till kommissionen lämnat uppgifter som styrker detta.
- (4) De regler som de italienska myndigheterna tillämpar vid förflyttning av nötboskap inom landet är minst likvärdiga dem som anges i det här beslutet.
- (5) Det är lämpligt att föreslå vissa tilläggsgarantier för att slå vakt om de framsteg som gjorts i provinsen Bolzano

i Italien och att ändra bilagan till beslut 93/42/EEG i enlighet med detta.

- (6) Beslut 95/109/EG måste upphöra att gälla med hänsyn till de föreslagna åtgärderna.
- (7) Genom kommissionens beslut 98/580/EG⁽⁶⁾ godkändes ett program för utrotning av infektiös bovin rhinotrakeit i provinsen Bolzano i Italien för tre år. Detta beslut måste upphöra att gälla med hänsyn till de föreslagna åtgärderna.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bilagan till beslut 93/42/EEG skall ersättas med bilagan till detta beslut.
2. Beslut 95/109/EG upphör att gälla.
3. Beslut 95/580/EG upphör att gälla.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 25 juli 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EGT L 163, 4.7.2000, s. 35.

⁽³⁾ EGT L 16, 25.1.1993, s. 50.

⁽⁴⁾ EGT L 219, 19.8.1999, s. 53.

⁽⁵⁾ EGT L 79, 7.4.1995, s. 32.

⁽⁶⁾ EGT L 279, 16.10.1998, s. 49.

BILAGA

Medlemsstat	Region
Danmark	Samtliga regioner
Italien	Provinsen Bolzano
Österrike	Samtliga regioner
Finland	Samtliga regioner
Sverige	Samtliga regioner